BONDIA® ARUBA
Diahuebs 8 di Maart 2018 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Dia di hende muhe: tempo pa midi



Pagina 5, 7, 16 y mas

Explotacion sexual di menor na Corsou



Pagina 8

Ambtenaar mester siña Papiamento



Pagina 13

Permiso pa traha cas mas facil y lihe



Pagina 3

Boneiro bou yerbe lama, por yega Aruba



Pagina 9

BONDIA ARUBA

Prijs di cuminda na Aruba mas faborabel compara cu otro islanan

ORANJESTAD - Segun un rapport di Ecorys (Departamento di investigacion y consulta Hulandes) prijsnan di cuminda na Aruba ta relativamente mas barata den comparacion cu otronan den nos region.



Na Corsou durante periodo di 2010-2016 nan a haya un aumento den prijs di cuminda (+20%) cual ta mas halto cu Aruba, Hulanda y Merca durante e periodo aki. Na Sint Maarten, e rapport a describi problemanan serio cu desaroyo di prijs, cu un aumento di 53%. E rapport ta indica cu na Sint Maarten e costo di transportacion ta un parti relativamente chikito di e prijs total di retail.

Ecorys a conduci un investigacion unda recientemente a keda publica e rapport final riba desaroyo di prijs y logistica na Aruba, Corsou y Sint Maarten). Gobierno di Hulanda a haci un peticion pa Ecorys conduci e investigacion aki cu a inicia na december 2016. E rapport a keda presenta recientemente na Corsou. E base pa haci e analisis aki a bini por medio di preocupacionnan di cierto embahadornan/diplomaticonan cu a bishita Aruba, Corsou y Sint Maarten riba prijsnan halto di cuminda cu nan a constata. E idea ta pa wak si e iniciativa di e analisis aki por trece algun recomendacion, intervencionnan y medidanan pa influencia prijsnan den supermercadonan riba e islanan.



Aruba, Curaçao and Sint Maarten – study on price developments and logistics in the region

Part I: final report

Client: The Dutch Ministry of Foreign Affairs

Rotterdam, 22 November 2017



Posicion faborabel

E rapport ta bisa cu pa locual ta prijsnan di productonan di cuminda na Aruba, e posicion di e isla ta relativamente faborabel. E nivel di prijs index di Aruba na 2011 tabata net bao di e averahe pa e region di Caribe. Na mes momento e aumento den prijs di cuminda na averahe (+11%) tabata den liña cu desaroyonan di prijs na Hulanda (+9%) y Merca (region Miami, +14%) durante periodo 2010-2016. Si mira e productonan individual di cerca por confirma e aumento general, sinembargo cu algun iregularidad aki aya segun e rapport ta describi. E analisis di e costonan a sigui refleha cu pa cierto grupo di productonan, e transporte di transportacion manera porcentahe di prijs retail tabata relativamente chikito. Otro componentenan di costo manera costo di compra, costo di operacion, (personal, energia, etc.) ta mucho mas importante.

'Mercado di monopolio'

E rapport ta sigui bisa cu Aruba ta bon conecta cu hubs logistico manera Merca, Europa, Jamaica, Republica Dominicana y Colombia. E mercado di logistica pa Aruba ta concentra na bareranan halto pa entrada y un cantidad limita di competidonan riba rutanan principal. Esaki ta resulta den riesgo pa consistencia di producto y mercado di monopolio. Costonan di transporte ta relativamente halto debi na un 'economies of scale' (di e hubs) limita manera tambe limitacion di ganashi (freight exchange). E rapport ta bisa cu consehonan den casonan asina ta pa percura cu cualkier accionnan/medidanan tuma sigura e consistencia di supply, percura pa tin competencia husto (unda cu ta posibel) y stimula volumen/economies of scale. Riba locual ta sourcing (importacion), Aruba ta depende primordialmente riba Merca y Europa pa motibo di e preferencia fuerte di consumidornan y supermercadoonan (brands, one stop shop, etc.).

Nan ta menciona cu oportunidadnan ta den exploracion di comercio regional, oportunidadnan pa negoshi regional networking y match making na Colombia, Republica Dominicana y mas pa procesa eficiencia. Nan ta bisa cu esaki ta tuma tempo y no lo resulta den impactonan significante na momentonan aki.

Otro puntonan

Un opcion alternativo ta e stimulacion di agricultura local of import di 'bulk products,' manera un alternativa pa cumpra productonan 'shelve ready' na Merca of Europa, segun e rapport a sigui indica. E rapport ta bisa tambe cu e waf di Aruba a conoce cambionan positivo despues di a habri e waf nobo. Oportunidadnan pa genera ma eficiencia ta mayoria di biaha relaciona cu e proceso di eficiencia (duana, servicionan mas amplio) y ampliacion di volumen.
E rapport ta bisa cu mirando e situacion di monopolio, un tipo di impuesto apropia mester keda sigura. E stakeholder nan ta considera esakinan basta halto. Pero e parti di 'value chain' (produccion, marketing etc.) ta funcionando bon segun nan ta describi. Puntonan specifico di atencion ta mas riba e proteccion di competencia husto, dunando forsa na e posicion di e consumidor, y revisa e sistema di permiso pa supermercadonan.

Colaboracion regional

E rapport ta indica cu tin potencial grandi pa un dimension di cooperacion den nos region. Den otro palabra, e desaroyo di cooperacion den region di Caribe ta laga hopi di desea. Banda di e diferencia den tamaño y forsa economico, tin diferencianan grandi ainda den e parti institucional. Pues algun isla ta parti di un otro pais Europeo mientras cu otronan ta independiente of tin algun 'soft link' cu colonisadonan anterior. Esaki por ehempel por wordo refleha den e partinan Hulandes y Frances na Sint Maarten. E rapport ta bisa cu tin oportunidadnan grandi pa paisnan autonomo pa fortalece e logistica y condicionnan economico den general.
Algun ehempel cu nan a trece dilanti ta pa fortalece cooperacion y integracion economico den region di Caribe via iniciativanan specifico di World Bank, of via organisacionnan manera ACS; promove Reino manera u oportunidad of exportado di inversion pa tercer paisnan of companianan. Cual ta inclui e paisnan autonomo fuera di Hulanda, y facilita relacionnan entre paisnan manera Colombia, Panama, Jamaica y Republica Dominicana. Un relacion stabiel lo por yega na diferente dimensionnan manera set up di contactonan regular cu promocion di agencianan di exportacion den e paisnan aki, of organisacion di actividadnan di network/match.

Henter e rapport di Ecorys ta obtenibel riba nan pagina di web www.ecorys.com.

DOW a simplifica e proceso pa permiso di construccion di cas





ORANJESTAD - E siman aki a keda entrega na minister di infrastructura Otmar Oduber (POR) e procedura nobo pa construccion di cas di DOW (Departamento di Obra Publico). Cu esaki gobierno kier simplifica e proceso y asina caba tambe cu e retraso enorme di peticion na DOW.

Esaki ta un iniciativa cu lo yuda pone un paro tambe na e discusion di midimento of cualkier otro punto cu ta stroba e proceso di otorga permiso di construccion (bouwvergunning). Asina e mandatario ta splica.
For di december minister di infrastructura a reuni cu DOW, organisacion di ingenieronan di Aruba, architectnan y diferente hende individual riba e meta pa duna permiso pa construi 1000 cas adicional pa aña. Riba mas o menos 500/550 permiso pa traha cas cu DOW ta duna caba anualmente. Condicion ta cu e ciudadano ta entrega su peticion pa e permiso dentro di 3 luna. Y cu DOW di su banda por duna un contesta entre 4 pa 6 siman. “Nos a sinta kibra cabes hunto pa mira con nos por logra esaki. Pasobra e berdad ta cu tabata tin mas cu 400 permiso pega na DOW pa casi un aña, por ta hasta mas, pa cas y negoshi”, segun minister Oduber.

Simplifica procedura
DOW a haci henter un inventarisacion di e departamento pa mira unda e puntonan debil ta den nan organisacion. Director Marlon Croes ta admiti cu un di nan sigur ta e proceso con ta anda cu construccion di cas. Sr. Croes ta bisa cu nan a simplifica e procedura completo y tin mas capacidad pa handle e. DOW lo bay duna un training interno pa con ta uza e tabel nobo cu a keda introduci y tambe na e ingenieronan pafo di DOW, y tambe e contratistanan.
Den e documento ta para tambe con bo ta entrega un mapa, cual tabata un polemica pa hopi aña cu tabata causa discusionnan innecesario entre e pintado, e peticionario cu DOW, segun sr. Croes. E mapa ta mas simpel haciendo cu ora esaki wordo entrega, un check ta wordo haci unda ta verifica si tur cos a wordo entrega pa registra esaki den e sistema. Si no ta cumpli cu rekisitonan, ta haya oportunidad pa drecha tal puntonan prome cu esaki drenta e sistema.

Casi 2000 permiso e aña aki
Pues awor a yega na un forma caminda cu DOW mes ta bay carga e responsabilidad y lo traha cu hendenan di afo tambe priva pa alivia e retraso cu tin. Pero prepara tambe pa e siguiente 1000 permiso pa cas adicional, pues e aña aki so DOW lo atende cu casi 2000 permiso, asina nan ta indica.

“Pa por haci esaki bo mester por scrutina y ta transparente cu comunidad, esun cu ta bay traha un cas, e ingeniero y arkitecto pa evita cu documentonan ta bay pega pa via di diferencia di opinion entre expertonan”, segun minister Oduber. Esaki ta tumando luga den un forma transparente caminda cu lo percura pa tur compania na Aruba haya e documento aki, y lo ta riba DOW su website online.

Te den detayenan bo lo por mira kico tur ta condicionnan y exigencianan di DOW pa evita discusion entre ingenieronan paden of pafo. “Cu cierto momento tabata crea imagen cu cosnan menos regular tabata tuma luga den e departamento. Caminda tambe hopi pasonan a tuma luga pa evita cu cualkier cos iregular por tuma luga.

Pa sigura y duna confiansa na comunidad cu e maneho na DIP ta wordo sigui tambe cu un maneho di follow up door di DOW pa cumpli cu plan di gobernacion aki.”

Accion di firma contra Stichting Publieke Onderwijs

ORANJESTAD – SEPPA a organisa un otro reunion informativo pa minister di Enseñansa por a haci su presentacion riba e cambio pa DPS bira un fundacion.

Pero mayoria di nan presente no a keda convenci cu e intencion cu supuestamente e mandatario tin pa eleva e calidad di enseñansa. Actualmente ta tumando un accion di firma contra e cambio aki. Nan ta mira cu e cambionan mas tanto tin di haber riba aspecto financiero pero no riba enseñansa mes.
Nan ta haya cu e mandatario no por demostra cla kico lo bay haci e diferencia. Ademas nan ta haya cu e minister en cuestion no ta consistente. Den cada reunion e ta cambia su pensamento y vision y esaki ta trece ‘mal contento y desconfiansa’, asina secretario general di SEPPA, Magaly Brito ta declara na Bon Dia Aruba. El a agrega cu e reunion a bay ‘hopi bon’. Mayoria di e trahadonan di DPS no ta di acuerdo cu e intencion di e mandatario, pasobra nan no ta wak pa kico.
E sala di reunion di SEPPA na Hato tabata basta yen. Esaki tabata e dos reunion cu SEPPA a organisa pa trece mas aclaracion cerca nan miembronan riba e independisacion di DPS. Mientras tabatin docente miembro di SEPPA pero tambe di SIMAR cu a yega di atende e reunion cu e sindicato aki a realisa riba e mesun tema. Den e reunion aki a participa e docentenan di otro scolnan cu publico cu no a bini e reunion di diahuebs siman pasa.

Accion di firma
Algun di nan a yega di expresa cu te ainda nan no por compronde e intencion y meta di e cambio aki. Den varios scol publico ta tumando luga un accion di firma pa rechasa e tipo di cambio aki. Nan kier mustra na e gobernantenan y parlamentarionan cu e idea di cambia DPS den un fundacion no ta carga e sosten por lo menos di e grupo grandi di trahadonan cu ta resorta den e departamento aki. Algun di nan a cuminsa sondea e posibilidad di sostene un reunion cu e



miembronan di e diferente fraccion den parlamento pa canalisa nan preocupacion.

Tanto docente como no docente di DPS ta masha preocupa y nan ta mantene nan posicion. E decision di haci DPS un fundacion ta regarda tur hende cu ta traha den e departamento aki. E sindicato lo sigui purba di duna mas informacion mas lihe cu ta posibel.
Te na momento aki e mayoria di e trahadonan di DPS ta contra di e cambio aki, y nan no ta mira niun argumento solido di parti di e minister.

BONDIA ARUBA

Mas y mas dificil pa Venezolano por haya paspoort



ORANJESTAD- Venezolanonan den nos comunidad tin malcontento cu e prijs cu nan mester paga pa renoba nan paspoort, cual a hisa inesperadamente e ultimo aña. Nan kier haya sa dicon ta cobra asina caro pa un paspoort cual a hisa den prijs cu 200 dollar y si esaki ta un decision cu ta afecta tur consuladonan of ta consulado na Aruba so ta dicidi di cobra e suma halto.

Manera nos a publica varios biaha caba, e asunto di renobacion di paspoort pa ciudadanonan Venezolano ta birando cada dia mas dificil. Laura Vives, Kelner Hernandez y Bruna Vives kende tur 3 ta residencia na nos pais pa basta tempo caba kier haya sa dicon actualmente ta pidi un suma di 80 dollar via banco na Aruba mientras ta pidi un suma extra di 200 dollar cu mester paga via credit card.

Laura Vives ta expresa cu 'nos tin cu paga huur, auto, awa coriente, cuminda etc, y awo diripente kier bin cobra nos 200 dollar via tarheta di credito'. E proceso cu e consulado a splica cu nan mester pasa den dje, segun sra. Vives ta cu mester registra riba pagina di SAIME, djey paga 200 dollar via credit card y trece e informacion ey cerca e consulado pa nan por paga 80 dollar via banco aki na Aruba.

"E pagina mes no ta facil pa drenta den dje. Mi ta kere nan tin e pagina blokia."
Mientras varios fuente ta raporta cu migrantenan Venezolano ta wordo rechasa na otro paisnan pa via di no por obtene un paspoort vigente, Bruna Vives kende tin dobel nacionalidad ta puntra su mes si gobierno di Venezuela ta haci e proceso pa haya paspoort dificil pa asina percura cu nan hendenan no por sali e pais.

Mirando cu segun fuentenan oficial e pais tin un escasez di papel necesario pa imprimi paspoortnan nobo, presidente Nicolás Maduro a firma un legislacion den october ultimo pa permiti extensionnan di paspoortnan caduca via un 'proroga'. Sinembargo segun fuentenan Europeo manera The Journal, e limbo pa haya paspoort Venezolano tambe ta presente na Irlanda.

Importante tambe pa chekeo medico
Sra. Vives ta haya cu e consulado di e pais mester percura pa resolve problemanan, pues mester trece solucionnan di parti di e consulado Venezolano na Aruba. "Si no mi no ta compronde pakico nan t'ey." Pa loke ta trata e suma cu mester paga, sra. Vives ta conta nos cu e ta haya cu 'esaki ta un robo'. Ademas di e suma halto cu mester paga, sra. Vives ta remarca cu masha tiki hende na Aruba tin credit card, cual segun e ta un luho cu poco hende tin.

Sra. Vives ta preocupa cu pronto nan paspoort lo caduca sin haya ningun solucion pa renoba esaki, mientras ta un famia di 4 persona cual kiermen nan lo mester paga en total 1960 florin pa tur 4 renoba nan paspoort. Aunke e paspoort no ta necesario na Aruba mes mirando cu por haya cedula, e ta importante su mester sali di e pais pa haci cualkier chekeo medico na otro pais.

'Pago no ta imposibel pero si exagera'
Pa sr. Hernandez e pago sinembargo no ta imposibel, pero si ta algo cu ta 'exagera'. Den e 20 añanan cu sr. Hernandez tin ta bibando na Aruba, el a conoce semper un prijs pa un paspoort di 80$. Pero manera nos a publica den januari ultimo, e prijs di esaki a keda mescos mientras e prijs pa un 'proroga' a bira 180 dollar. Pero awo segun sra. Vives a informa nos, tanto e proroga como un renobacion di paspoort ta nifica un gasto di 280 dollar. "Mi no sa si esaki ta un decision cu ministerio di relacionnan exterior a tuma of si ta consulado di Aruba a dicidi. Pero e ta keda un pago exagera."

Notabel ta cu manera nos a trece dilanti anteriormente, tin funcionarionan di SAIME cu a emigra y a conta storia con e renobacion di documento di biahe Venezolano a bira un 'negoshi miyonario'. Mientras tin personanan cu no tin problema pa bay Venezuela pa renoba esaki, sra. Vives a expresa cu e tin miedo ora e bay renoba na Venezuela mes cu e no logra ey.

Nos lo sigui e desaroyo di e storia aki y lo purba haya contacto cu Consulado di Venezuela pa asina aclaria nan banda di medaya. Te ainda Bon Dia no a logra di haya informacion for di nan.

Acuerdo cu ta regla luga pa ferry

SAN NICOLAS - Gobierno a firma un acuerdo cu dono di refineria y e terenonan esta RdA pa crea luga pa e fast ferry.



Esaki minister di infrastructura y medio ambiente Otmar Oduber (POR) ta informa. El a firma un Memorandum of Understanding (MoU) cu director di RdA Alvin Koolman. " E MoU ta significa cu terenonan cu ta mira cu por wordo desaroya cu na e momentonan aki ta cay bou di RDA pero cu no ta den uzo di Citgo ta wordo poni disponibel pa Pais Aruba. Pa di e forma aki por crea posibilidad pa e Fast Ferry y Waf na San Nicolas entre otro."
E fast ferry ta un acuerdo cu na nivel di parlamento a discuti den pasado dentro di Reino cu Hulanda y otro islanan, e minister tambe ta splica. Cu e intencion pa crea un sistema di transportacion di mas o menos 300 hende y mas o menos 200 auto, cual ta significa cu tin un espacio tambe pa carga wordo transporta entre e islanan. "Cu lo significa cu lo haci e transportacion na un forma mas rapido y eficiente entre islanan, ta crea actividad nobo na San Nicolas door cu lo tin mas fluho di hende na San Nicolas cual ta stimula mas desaroyo, den direccion di desaroya San Nicolas den e ciudad di herencia y cultura di Aruba."
"Un di e problemanan di mas grandi den pasado tabata unda ta laga e fast ferry opera for di dje y e gobierno aki a dicidi cu esaki mester tuma luga for di San Nicolas y pues tin un sitio cual den pasado no tabata e caso. Pues mi a ricibi e opdracht for di ministerraad pa bay negosha cu RdA. Mester bisa RdA tabata hopi habri pa e plannan cu gobierno tin", e minister ta bisa.
Pa concretisa e aspecto aki considerando cu e area ta hopi grandi, lo por aloca por lo menos 3 pa 5 diferente actividad economico den e area aki completamente diferente di otro, segun e minister, cual ta haci cu un no ta depende di otro.
Pa loke ta e tempo ta trata na yega na un acuerdo pa e aña aki mes y sino otro aña pa den e proximo dos añanan por desaroya e area aki den un waf caminda cu entre otro lo por cuminsa cu e proceso aki pa tin e fast ferry, e ta bisa tambe.

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Sharina Henriquez(hefe di redaccion)
Cristian Soto Garcia(hefe suplente)
Nicola Gonzalez(redactor ehecutivo)
Esther Kiks-Martinus(redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Leo Maduro
Efraim Odor
Luis Villegas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mary Ann Oduber

Fotografo
Dino Tromp

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Recepcionista
Rachelle Danje

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia



Editorial

8 di maart mester t'ey pa midi

Si nos ta avansa of no

Un fecha internacional pa recorda nos riba cierto asunto, cu ta exigi accion pa drecha loke no ta bon, en principio lo mester ta un fecha cu despues di tempo bo no mester mas. Pa no comprende esaki malo, no ta bay pa e celebracion di e aspectonan positivo encuanto e mita mas grandi di poblacion mundial, pero pa e otro banda di e medaya. Ey si lo ta bon pa nos por bisa cu no ta necesario mas pa tin un dia internacional di hende muhe, pasobra nos a yega unda mester yega: igualdad total den trato y derecho pa tur hende. Esey lamentablemente no ta asina, y nos ta duda si nos ta yega asina leu, pero esey no ta kita e necesidad di tin esey como meta y guia pa nos forma di trata otro.

Y den purba yega ey, tin algun aspecto importante pa tene na cuenta. Un prome lo ta e trato y pago igual pa trabao igual. No ta cerca nos so, practicamente no ta existi un pais na mundo unda tin trato igual completo den trabao y su pago. Hasta den situacion unda pa ley por ta existi pago igual, por ripara cu a base di promocion mas rapido hende homber ta haya bentaha den carera riba hende muhe. Hopi biaha nos ta tende e argumento cu ta hende muhe mes por yuda, pasobra na cierto momento nan, no tur, ta scoge pa haya yiu, loke lo ta desvia nan di nan carera profesional. E contesta cu nos lo tin ta cu e 'problema' ey di haya yiu no ta asunto di e hende muhe so, e ta un asunto cu ta toca mero existencia y continuidad di comunidad riba su mes, asina ta miho nos cuminsa atende e asunto aki na e manera corecto. No cu no tabatin avance, poco aña pasa a introduci e facilidadnan pa hende muhe cu ta duna pecho, atende nan baby na trabao, o por bay cas pa haci esey.

Sin embargo, tin hopi mas cos cu nos mester atende. Aruba tin un nivel masha halto di hende muhe cu ta traha, y esey tin menos di haci cu emancipacion, y mas cu puro necesidad economico. Djis tira un bista den nos respectivo famianan y check si tin hende muhe, cu no tin edad di pension ainda, cu no ta traha; lo ta dificil pa haya uno. Pero banda di e estadistica impresionante ey, ki diferencia e ta haci pa e hende muhe, cu empleado, mama, esposa, y cuidado hopi biaha di e generacion prome cu ne... Pasobra e gran mayoria di e personanan di edad no ta biba den e tiki facilidadnan cu nos tin pa anciano; ta famia, y mas tanto e muhenan den e famia, ta atende nan. Pa no tin mal comprondemento den esaki: nos no ta boga pa hiba un maneho di saca hende di edad for di e ambiente familiar, al contrario. Pero e tin como consecuencia cu ta mas tanto e muhenan den famia a haya un tarea acerca.

Y den esaki, mescos cu den trabao di cas, no ta e muhenan mester cambia, sino e hende homber mester asumi su responsabilidad. Menos bishita na e sin fin di bar Chines den e luga aki lo por yuda un poco caba, pero esey no ta tur. Tin problema structural pa cual e famia individual no tin solucion. Esey ta cu pasobra mayoria di hende muhe cu yiu mester traha pa e famia por sobrevivi, automaticamente e cuido y supervision di e yiunan ta bira un problema. E ta e problema clasico, no cerca nos so, pero den mayoria di pais: ora e muchanan ta yega for di scol, e mayornan ta trahando ainda... Na cantidad di pais caba nan a yega na e conclusion cu e oranan di riesgo mas grandi, ta e oranan cu scol a caba, pero e mayornan no t'ey ainda. Nos a tarda enormemente pa cuminsa ataca e problema aki structuralmente, extendiendo e orario di scol drasticamente, poniendo esaki como prioridad number uno pa inverti aden. Pero aunke no a mira nada ainda den e prome 100 dia, nos ta mantene optimismo cu esey por ta nan caminda.

Sin embargo, e aspecto mas mahos di actitud y conducta pa cu hende muhe ta e violencia. Pa esaki no tin absolutamente ningun hustificacion y ta bira tempo pa cuminsa actua severamente contra esaki. Aki tambe nos no ta e unico pais unda esey ta un problema; regularmente den e corant aki mes nos por tuma nota di crimennan horibel cometi djis pasobra e persona ta un muhe. Y naturalmente e proteccion adecua di hende muhe contra violencia ta bay man den man cu e proteccion di mucha contra tur forma di abuso, e otro problema grandi cu ta parce cu ainda nos tin gana di haci manera e no t'ey.

Lo ta recomendabel pa awe, den e charla y discusionnan cu sin duda lo tin, nos pone bon cla kico a logra te awor, pa otro aña nos midi atrobe si tabatin avance. Si nos haci esey, anto e celebracion di dia internacional di hende muhe por keda.

Jamaica: En busca di relacion cu Mexico pa cooperacion den petroleo



(Reuters) – Mexico y Jamaica ta buscando forma pa profundisa nan cooperacion den sector di energia.

Asina ministro di relacionnan exterior di Mexico Luis Videgaray a bisa diamars ultimo riba un gira den Caribe pa promove esfuerso, apoya pa Merca, pa limita influencia diplomatico di Venezuela, unda el a topa na Jamaica cu ministro di asunto exterior Kamina Johnson-Smith. Sr. Videgaray a bisa cu e ta spera di por haya mas compania Mexicano pa bin Jamaica como suministrado di petroleo y como potencial inversionista den desaroyo di Jamaica su recursonan petrolero.

Luna pasa e secretario di estado Mericano Rex tillerson a anuncia cu Mexico, Canada y Merca ta trata na mitiga e efectonan cu e sancionnan contra Venezuela por tin den Caribe. Sr. Videgaray, cu a bishita St. Lucia prome di yega Jamaica, a bisa cu lasonan di energia mas estrecho entre Mexico y Jamaica por sirbi como modelo pa resto di e region, cu tabata beneficia bastante di crudo na prijs preferencial di Venezuela, den cuadro di e programa PetroCaribe di Venezuela. Mientras cu Jamaica no ta importando crudo mas di Venezuela, e tabata si un di miembronan fundador di e programa.

E legado di e programa a yuda Venezuela gana voto den Organisacion di Estadonan Americano (OEA) pa derota mocionnan contra presidente Nicolas Maduro. Di otro banda, Mexico su produccion di crudo tambe a cay y e ministro a bisa cu dificilmente Mexico por reemplasa PetroCaribe. “Nos ta un economia basa riba mercado y cualkier cooperacion cu nos haci, mester ta a base di e principionan ey,” sr. Videgaray a declara.

El a añadi cu Mexico lo ta firmando un memorandum of understanding (MOU) pa provee apoyo tecnico na e refineria di Jamaica, Petrojam, cu ta un joint venture cu PDVSA, e empresa petrolero estatal di Venezuela. Jamaica ya ta cumprando carga di crudo Mexicano riba spot market.

Mexico gradualmente a habri su sector petrolero despues di un reforma constitucional na 2013, cu a caba cu monopolio di e empresa estatal Pemex. Su capacidad pa aumenta produccion a keda limita sin embargo, pa poco inversion nobo, accidente y desaster natural.

Investigacion Mexicano: comproba potencial di mata Rosa di Castilla contra cancer

(Infobae/EFE) - Cientificonan Mexicano a confirma cu e mata conoci como Rosa de Castillo (nomber cientifico Purshia plicata) cu ta crece den e inmensidad di e semi desierto di Coahuila ta posee propiedadnan anti-cancerigeno y anti-oxidante.



Especialistanan di Universidad Autonomo di Coahuila a investiga e propiedadnan di e mata extrayendo su componentenan bioactivo, comprobando su potencial anti-oxidante y anti-proliferativo den celnan di cancer cervico-uterino.E resultadonan di e investigacion, encabesa pa e biologo José Carlos de León, a confirma cu e Rosa di Castilla tin un contenido halto di polifenolico y e presencia di otro componentenan di interes pa e sector industrial farmaceutico y di alimentacion.

“Loke a haci prome tabata realisa algun prueba pa conoce e mata, ya cu no a haci tanto estudio di esaki,” sr. De Leon a conta. Esey tabata necesario pa comproba si e mata tabata un material adecua pa realisa e fermentacion y e posterior extraccion. Ora esey tabata comproba, a realisa diferente fermentacion pa conoce e miho condicionnan di extraccion y e tempo di acumulacion optimal di e substancianan. “E fermentacion den estado solido ta di considera pasobra e tin un humedad relativamente abao, cu e micro-organismo mester pa por crece, diferente cu e metodo convencional unda awa ta abundante den e proceso”, e specialista ta splica.

“Por a observa cu e tabata un fuente adecua pa e extraccion di e substancianan aki, cu a mustra un bon actividad antioxidante y, tambe a mustra cu ora aplica esaki na celnan di cancer, e ta evita nan proliferacion,” segun e cientifico.

Si e descubrimento di e potencial di e mata Mexicano aki resulta exitoso, lo no ta prome biaha cu cientificonan Mexicano ta skirbi historia. Na 1975 Luis Miramontes Cardenas, un ingeniero kimico Mexicano, a descubri un substancia di un mata medicinal na su pais, conoci como Barbasco, cu a resulta di por influencia e proceso di ovula cerca hende muhe. Esaki a causa un cambio radical pa semper den comportacion di hende na mundo, cu introduccion di e pildo anticonceptivo.

Brasil: Muhe ta studia mas, traha mas, y ta gana menos

(JornaldoBrasil) – Muhe ta traha como promedio tres ora pa siman mas cu hende homber, combinando trabao paga, trabao domestico y cuido di otro persona. Aunke cu ademas e ta contando cu un miho nivel di educacion, nan ta gana como promedio 76,5% di loke hende homber ta gana.

Esakinan y otro dato mas ta loke a ser divulga ayera pa e Instituto Brasileño di Geografia y Estadistica (IBGE), den su estudio Estadistica di genero: indicadornan social di muhenan di Brasil.

Varios factor ta contribui na e diferencianan entre homber y muhe riba mercado laboral. Na 2016, muhenan tabata dedica como promedio 18 ora semanal na cuido di persona o trabao di cas, 73% mas di loke e hombernan tabata haci (10,5 ora). Pa IBGE, esaki ta splica parcialmente, cu e proporcion di hende muhe cu trabao part time, te 30 ora pa siman, ta dos biaha mas cu cerca hende homber: 28,2% di hende muhe contra 14,1% di hende homber).

"Pa motibo di e peso di trabao di cas y cuido, hopi hende muhe ta sinti e necesidad di busca trabao cu un orario mas flexibel," e coordinador di Poblacion y Indicador Social di IBGE, Barbara Cobo, ta splica, añadiendo cu: "hasta cu trabao part time, muhe ta traha mas cu homber." "Combinando e oranan di trabao paga cu e oranan di cuido o di trabao di cas, como promedio muhe ta traha 54,4 ora semanal, contra 51,4 di e hombernan."

Y asina mes cu muhe ta traha mas ora, nan ta ganando menos. A pesar cu e diferencia entre entrada di homber y muhe a disminui den ultimo añanan, na 2016 muhenan ainda tabata haya e ekivalente di 76,5% di e salario di e hombernan. Un combinacion di factor por splica e diferencia ey. Por ehemplo, apenas 37,8% di e puestonan den gerencia ta ocupa pa hende muhe; e diferencia ey ta varia segun edad, di 43,4% di hende muhe den puesto di hefe den e grupo te 29 aña di edad, te 31,3% den e grupo di 60 aña o mas.

Otro aspecto, manera e segregacion ocupacional y e discriminacion di salario di hende muhe riba mercado laboral, por contribui na e diferencia di salario. "Nos ta observa loke nan ta yama e plafon di glas (glass ceiling), Barbara Cobo ta splica. "Muhe tin e scol pa por eherce e funcion, ta logra haci esaki te unda e por den su carera, pero ta topa cu un 'barera invisibel' cu ta impedi cu e por alcansa su potencial maximo." Den e categoria di ocupacion di nivel superior di educacion, e diferencia tabata ainda mas evidente: muhenan ta ricibi 63,4% di e salario promedio di e hombernan na 2016, a pesar



di tin mas scol.

Na 2016 e muhenan di 15 pa 17 aña di edad tabatin e nivel di scol adecua pa nan edad den un proporcion di 73,5% den enseñansa secundario, contra 63,2% di hende homber. Esey ta significa cu 36,8% di e hende hombernan tabata atrasa den nan educacion: nan ta keda sinta mas.

Venezuela: Nacionnan Uni ta cuestiona eleccion sin condicion apropia

(ElNacional) - Zeid Ra'ad Al Hussein, alto comisionado di Nacionnan Uni pa Derecho Humano, a señala ayera cu e situacion politico y social na Venezuela no ta reuni "e condicionnan minimo" pa por celebra eleccion presidencial.

E comisionado a presenta su informe anual tocante e situacion di Derecho Humano na mundo dilanti e Conseho di Derecho Humano di Nacionnan Uni, den cual a dedica un capitulo pa denuncia e situacion politico, social y humanitario na Venezuela.

El a recorda cu e dos partidonan di oposicion a keda descualifica pa e Conseho Electoral, y cu e 'coalicion opositor oficial' a keda exclui pa Corte Supremo.

"Libertad di expresion, opinion, asociacion y asamblea pacifico ta ser oprimi y severamente restringi. Mi oficina a ricibi informenan creibel di varios cien asesinato extrahudicial den añanan reciente, durante e protestanan y den operacion di cuerponan di siguridad," el a denuncia.

"Mi ta seriamente preocupa pasobra den e contexto aki no ta cumpli di ningun manera cu e condicionnan



minimo pa eleccion liber y creibel."

Gobierno di Nicolas Maduro a convoca eleccion pa dia 20 di mei, eleccion cuestiona pa organismonan internacional manera Organisacion di Estadonan Americano (OEA) pasobra no ta conta cu e rekisitonan minimo.

Di otro banda, e alto comisionado a denuncia cu 'e principio di separacion di poder ta severamente comprometi, ya cu e asamblea nacional constituyente ta sigui concentra podernan sin restriccion'.

Relaciona cu e protestanan anti-gubernamental di aña pasa cu a laga decenas di morto, herido y miles di detenido, e alto comisionado a bisa cu e ta 'profundamente alarma pa e posibilidad cu a comete crimen contra humanidad, y pa e erosion di e institucionnan democratico'.

Encuanto e crisis humanitario cu e pais ta sufriendo, causa pa e falta di alimento y remedi, e alto funcionario a bisa di ta gravemente preocupa y a denuncia e forma den cual gobierno ta reparti su asistencia.

"Mal nutricion a aumenta dramaticamente den henter e pais y ta afecta en particular mucha y anciano. Informenan creibel ta indica cu e programanan di asistencia gubernamental regularmente ta condiciona pa consideracionnan politico."

Tambe el a expresa su preocupacion pa e creciente exodo di Venezolano pa paisnan bisiña. El a solicita investigacion di e supuesto violacion di derecho humano cometi na Venezuela, pa cual el a urgi e Conseho di Derecho Humano considera un comision di investigacion pa atende e violacionnan di derecho humano na e pais.

OM: man duro contra explotacion sexual di menor



WILLEMSTAD - Ministerio Publico (OM) tin sospecho cu tin abuso sexual di mucha muhe menor di edad riba escala comercial andando na Corsou. Pa motibo di esey lo haci mas esfuerso pa combati esaki.

Traficacion di hende ta algo cu pa varios aña tin nan atencion, OM ta declara den un relato. E ta un di nan prioridadnan. E departamento ta bisa cu nan ta haya mas indicacion, mayoria biaha ta trata señalnan for di instancianan cu ta duna ayudo na e victimanan, cu tercernan ta gana placa cu e explotacion di e muchanan. Nan mes a ripara esaki tambe den casonan penal diariamente unda nan ta persigui esunnan cu ta abusando e muchanan. Y ta mira cu e abuso ta bay man den man cu ganashi pa tercer partidonan.

Pa motibo di esey OM tin e sospecho cu tin explotacion di mucha muhe di menor edad na Corsou. Nan ta bende e muchanan den prostitucion. E consecuencianan pa e muchanan riba termino cortico ta: malesanan di transmision sexual, embraso hubenil, abortus y dropout di scol. Riba termino largo e muchanan ta enfrenta trauma psicologico, adiccion, violencia cu ta ripiti su mes como e victimanan ta cuminsa abusa victimanan nobo.

“Prevencion ta necesario pa asina preveni hopi otro problemanan den nos comunidad. Sinembargo nos no por combati explotacion sexual solamente cu ley penal. E ta un problema complica cu mester resolve integralmente”, segun OM.



Pa motibo di esey OM ta bisa cu nan lo colabora cu otro instancianan y departamentonan concerni pa yega na un maneho integral contra explotacion sexual di menor. Nan ta cuminsa cu un proyecto unda lo colecta informacion pa asina haya un bista riba con e fenomeno ta manifesta na Corsou.
A base di e investigacion aki nan no traha un plan unda asuntonan manera señala, registra, monitor, maneho, ley, cuido, ayudo, investigacion policial y persecucion ta para central.

Minister di Defensa bishitando Corsou y Aruba



WILLEMSTAD - Minister di Defensa Hulandes Ank Bijleveld a yega Corsou ayera pa un bishita di trabou. Diabierna e lo ta na Aruba.

Sra. Bijleveld ta conoci cu e islanan. E tabata secretario di asuntonan di reino durante e status aparte di Antias. Awor como minister e ta encarga cu proteccion di frontera di Reino. Durante su bishita e lo reuni cu kustwacht, gobernadonan y prome ministernan di ambos pais.

Buceonan combatiendo plastic den lama



WILLEMSTAD – E problema di plastic (plastic soup) tambe ta afectando e islanan Caribense. Na Corsou buceonan ta purba di haci algo contra e sushedad.

Miembronan di e scol di buceo Atlantis Diving ta un di e organisacionnan cu mensualmente ta limpiando e lama. Ultimo weekend nan a tene un accion di limpiesa a atrobe y asina a logra di colecta 150 kilo di plastic.
E plastic ta un menasa grandi pa e coral. E scol di buceo a adopta e rif na Marie Pompoen pa asina por mantene limpi. Pero tin rifnan for di Caracasbaai te na Westpunt. Ana pasa scolnan di buceo a tene 47 accion di limpiesa cu 504 boluntario. Nan ta local pero tambe turista. Hunto nan a colecta mas cu 1.500 kilo di sushi for di lama.

Costanan di Boneiro bou yerbe di lama

KRALENDIJK – Un cantidad enorme di yerbe a susha e costa di Boneiro e ultimo dianan. E yerbe yama sargassum tambe por yega Aruba den weekend, pero pa motibo di e biento fuerto e olanan, e sushi por ta menos.





E causa di e problema probablemente ta e tormentanan pa noord den e region Caribense.
No ta prome biaha cu e costanan di Boneiro (tampoco di Aruba) lo enfrenta esaki. Pero e biaha aki e cantidad ta hopi mas grandi. Fundacion Stinapa na nos isla ruman a haci un yamada grandi pa boluntarionan bin yuda limpia e beachnan, asina nos partner den noticia Ret Karibense ta informa.

Entre otro na Sorobon y Lagun e problema ta grandi. "Nos ta enfoca riba Lac y Lagun pasobra eynan bo ta haya hopi mangel. Nan a ta areanan vulnerabel como cu tin hopi bestia chikito biba eyden", asina vocero Anouschka van de Ven di Stinapa ta bisa. E fundacion entre otro ta maneha e parke marina di Boneiro.

Ayera mainta trempan boluntarionan a drenta pa yuda cu e trabou. Monique van Gurp di centro di surf Jibe City tambe ta remarca cu e cantidad di e yerbe ta abnormal. "Nos a experiencia esaki caba pero normalmente ya prome di merdia nos a limpia tur cos. E biaha aki el a sosode hopi lihe anochi. Y keda drenta. Awor tur hende ta haciendo locual nan por."

Ayera tabata parce cu e situacion a calma. Pero pa e companianan di watersport e situacion ta keda fastioso pasobra nan clientenan no por surf. E yerbe no ta peligroso riba lama grandi. Sinembargo den costa e ta saca oxigeno for di awa y poco poco ta cuminsa muri. Y den e fase ey e yerbe ta mata turtuga, cangreu y pisca.

Holo stinki
"Den e lama di Sargossa band di Bermuda bestianan ta biba den e yerbe. Pidanan di e lama aki ta los y drenta e lama di Caribe. E biaha aki nos a haya di mas", segun sra. Van de Ven di Stinapa. E yerbe ya a cuminsa duna un holo stinki. Y si e limpiesa lo no avansa e holo lo bira pio.
Otro islanan den Caribe tambe ta sufriendo. Segun autoridadnan na Aruba nos por spera molester di e yerbe tambe den weekend. Pero esaki tambe ta depende di e biento fuerte cu awor a bin bek. Gobierno di Boneiro tambe ta yuda limpia e costonan. Nan ta bisa cu lo recicla e yerbe pasobra e ta bon pa mest.

Formacion di gobierno nobo St. Maarten ta canando bon



PHILIPSBURG (Ret Karibense)– Pa prome biaha den historia di e pais, e formacion di e gobierno nobo di Sint Maarten ta canando bon. Dialuna 12 di maart e rapport di e informadonan mester ta cla.

Esey gobernador Eugène Holiday a duna como opdracht na e informadonan, esta defensor publico Nilda Arduin y Jan Beaujon, miembro di Raad van Advies.
United Democrats a gana e eleccion pero ta falta un mayoria manera conoci. E coalicion mas realistico ta cu e partido nobo St. Maarten Christian Party (SMCP). Pero e ambiente a daña un poco ora rumor a sali cu e partido aki kier cera luganan di prostitucion, casino y Festival Village. Sinembargo nan a desmenti esaki.

E politiconan no ta duna mucho comentario awor den e proceso di informacion. Partido UD ta bisa cu nan ta un poco preocupa riba e manera di e informadonan ta traha. Nan a scoge pa papia cu e parlamentarionan eligi individualmente y esey por mina e posicion di e partidonan politico.

Sinembargo e partido ta optimista riba e proceso. "Nos a busca otro di ambos banda y ta papiando. Esey ta bon", asina miembro di fraccion di UD Perry Geerlings, ta bisa. E partido SMCP tambe ta mustra hopi contento cu e proceso di formacion. "Nos tin confiansa cu e otro partidonan ta duna e proceso awor e espacio. Despues nos lo por sigui cu e arte di negociacion", e partido ta laga sa.

Prioridadnan
E puntonan central den e formacion di e gobierno nobo ta e reconstruccion di e isla, turismo, infrastructura, impuesto y proceso huridico. Tambe importante ta e colaboracion cu Hulanda, preparacion pa e temporada di horcan nobo cu lo cuminsa na juni y solucionnan duradero pa desperdicio.

BON DIA ARUBA

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA HUUR
na Rooi Bosal
un trailler 2 camber, 1 baño, sala y cushina ta hunto "no muebla" pa mas info
Tel. 592 7934

TA BENDE
un auto marca Chevrolet modelo Epica, aña 2007 aut. Excelente condicion
Tel.592 5462

SERVICIO PUBLICO
Pa tur di trabou di verf sea cas of negoshi . Trabou garantiza
Tel: 561 5597

SERVICIO PUBLICO
Mr. Facunda clarividente/ Santero. Tur problema tin solu- cion trabou 100% garantisa Reuni amor, kita mala suerte
Tel: 740 2206

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di electricista, electricidad en general, problema cu corto circuito y mantencion
Tel. 566 5026

TA HUUR
Studio Apartment 750 + 1 luna Muebla pa 1 persona. Tur cos inclui
Tel. 741 8637

TA BUSCA
Trabou pa haci cas limpi of pa cuida mucha y hende grandi. No interna
Tel. 641 1332

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece enfermera para cuidar a ancianos o descapacitados
Tel. 566 3098

TA HUUR
Apto na Tanki Leendert full muebla Afl.1.200 + deposito awa + coriente apart
Tel. 733 3322

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto di Imagen
Tel. 584 2489

TA BENDE
Cashi di baño blanco cu spiel sin wasbak Awg.275,00
Tel. 593 2952

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece pa cuida mucha y hende grandi, haci cas limpi, mentenimento di beauty salon, ayudante di cushina, vendedora
Tel. 748 7066 /748 7041

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

TA HUUR
Apartment
camber, sala, cushina, baño. Inclui wifi y cable. Fls.800 + 1 luna borg
Tel. 568 7779

TA HUUR
Apartamento di 2 camber full muebla na Seroe colorado. Pa info pls. Yama
Tel.5698007

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece enfermera con experi- encia para cuidar adulto o niños discapacitados
Tel: 566 3098

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

SERVICIO PUBLICO
Figuera Yard Service
Nos ta chapi, corta y planta mata, brinda tur servicio cu bo cura mester. Tira sushi afo, tur esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

TA HUUR
Studio na Aruba Beach Club por acomoda 4 pers. Siman 28 di July prijs: $750
Tel. 582 2320

TA BENDE
Appartment complex (5) + 1 cas Guyabastraat Afl.375.000
Cel. 592 9966

TA BENDE
Guitara cuarta di + papa Hart, awg.75
Cel.742 5845

GRATIS
Nos ta piki tur sorto di auto bieu, gratis. Tambe airco, bateria, stoof, wasmachin, frigidaire etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

TA HUUR
un Aptm di 1 camber pa 1 per- sona, Companashi Afl.750 + 1 luna di deposito, ecl. utilidades no muebla
Tel. 592 9966

TA BENDE
un cas na Wayaca Residence 3 camber, 2 baño. Afl.525.000 (negociable)
Tel. 592 9966

TA BENDE
un cas + espacio comercial of aptm na Caya Betico Croes 950 m2 tereno, construi 635 m2
Tel. 592 9966

TA BENDE
un mesa di comedor cu 6 stul Afl.450
Tel. 592 9966

TA HUUR
La Cabana Timeshare
1 camber di 29 di maart te 6 april Semana Santo
Tel. 583 8132 / 641 6184

TA BENDE
Tereno na Tanki Leendert 1000 m2 eigendom Afl.175.000
Tel. 593 2952

TA BENDE
cas situa na Socotorolaan 25
3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura. Prijs taxatie rapport Aw.278.000 Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

TA BENDE
SUV Mitsubishi Montero den bon estado Afl.5.500 Pa mas informacion por yama
Tel. 593 8420

TA HUUR
En Seroe Blanco habitacion con cocina y baño independiente para una persona (dama) Renta :600 fl deposito 600fl servicios aparte
Tel. 562 3006

SERVICIO PUBLICO
Barata Barata
Nos ta chapi, lanta sushi, spuit veneno, corta mata, na bon prijs Arubiano balente
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de reparacion e instalación de aires acondicio- nados Split e industrial también reparamos frigidaire, cuartos frios y fabricadores de hielo
Tel. 600 0750

SERVICIO PUBLICO
Ta furra tur sorto di stoel tambe dashboard di auto/porta Trabouw garantiza, hopi varie- dad di tela
Tel. 746 0518

TA BENDE
Cashi di palo color bruin 1.20 cm x 2.17 cm lachi na banda shelf y lugar pa colga paña Prijs awg 300,00
Tel. 593 2952

TA HUUR
Studio di 29 di maart te 6 april Semana Santo
Tel. 583 8132 / 641 6184

TA HUUR
Appartment amoblado 2 camber. Ponton
Tel. 745 0559/ 733 4033

TA BENDE
Tereno comercial na TL. Prijs 175,00 m2 Uno di 1056 m2 awg 273.300,00 otro di 1000m2 awg 175.000,00
Tel. 593 2952

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, electricidad, verf pega mosaico, traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

Armand Hessels:

'Nos mes por!?'

Den e discurso di Rey (Troonrede) di 1992 tawatin e siguiente declaracion encuanto Antia Hulandes (AH) y Aruba: "E situacion administrativo y financiero di AH y Aruba ta preocupante. Gobierno di Reino ta di opinion cu e partnernan di Reino mester traha hunto pa solushona esaki. Esey ta rekeri hopi di e gobiernonan di AH y Aruba pa realisa mehoracion importante y duradero."

For di e frase aki por compronde cu a busca e solucion pa e problemanan menciona den cambio structural y no den combatimento di e consecuencianan di e problemanan.

Durante e Conferencia di Futuro na Corsou na 1993, e ministro Hulandes di asunto Antiano y Arubiano di e tempo ey, esta Hirsch Balin a declara cu: "...e conferencia aki mester pone garantia cu e gobernantenan, controla na un manera democratico, di berdad lo carga e responsabilidad pa bon gobernacion riba e islanan. Pa asina no confronta ciudadano cu un situacion na unda caha di gobierno lo ta blo bashi. Pa hubentud di e islanan aki tin futuro, prepara contra e planan di e tempo aki, manera traficacion di droga".
Den esaki e ministro a señala varios problema administrativo cu conhuntamente ta hiba na un pregunta central: di berdad e gobernantenan ta carga nan responsabilidadnan?

Nos mes no por!
25 aña despues e contesta riba esaki ta mas cu cla. E gobernantenan di tur e islanan a ocasiona un morspot completo. E mal gobernacion na e islanan Antiano a hiba na un desaster financiero. Por a evita un perdicion financiero completo di Corsou y e otro 4 islanan, solamente pasobra Hulanda a absorba gran parti di e debe en cambio pa un supervision financiero estricto. Mientrastanto Aruba a montona un debe cu ta supera e debe total di e cinco otro islanan prome cu 10-10-10. A bira imposibel pa Aruba paga e debe aki riba su mes.

E situacion aki ta completamente contradictorio na e dicho tradicional di nos politiconan, esta cu 'nos mes por'. Pa nan, metemento of guia di Hulanda ta(-bata) inaceptabel. Si un solo cos a bira cla durante e ultimo añanan, esey ta, cu e partidonan politico cu alternativamente a goberna Aruba, a demostra concretamente cu nan mes di berdad no por di ningun manera. Den e cuadro aki no ta importante si ta trata di un falta di e capacidad necesario of un falta di boluntad politico pa hiba un maneho responsabel of di un combinacion di esakinan. Echo ta cu e negligencia di e gran cantidad di advertencia-, conseho- y recomendacionnan di nos propio institutonan di conseho y esnan di afo, nos gobernantenan a hinca nos pais cada bes mas den problema mas serio.

Causa
E unico causanan di esaki ta e aplicacion consistente di patronahe politico, e administracion financiero cu a mantene intencionalmente deficiente y e lista largo cuestionabel di proyecto dudoso cu gasto cu a sali masha hopi for di man. Esaki ta clarifica cu no tawata trata tanto di un falta di conocemento y experticio cerca gobernante cu a conduci na un caha di gobierno bashi. Mas bien tawata consecuencia di e interes propio y di partido di parti di politico cu no tawata preocupa cu e problemanan riba tereno social, di enseñansa y siguridad. Cerca nan, durante e ultimo 31 añanan, e interes general a hunga un papel totalmente subordina. Al contrario, nan guia principal tawata e slogan: 'Good governance is bad politics'. O sea: 'Bad governance is good politics'. Esaki, pa medio di privilegio pa un grupito selecta, a pone den practica na un manera hopi sistematico.

Cambio
E pregunta ta si nos gobernantenan actual por cambia e concepto di gobernacion tradicional aki radicalmente. Ta trata di si 'good governance' di berdad tambe por bay nifica 'good politics'. Mientrastanto otro pais, cu a pone esaki den practica, a comproba cu e punto di salida aki en berdad ta corecto. Asina mes e cantidad di pais cu tin ciudadano satisfecho pa motibo di un gobernacion cu di berdad ta enfoca riba e interes general, ta hopi limita. Un analisis mas detaya ta mustra cu e hamber pa placa di gobernante y nan financiadonan, na hopi pais ainda ta determina e maneho general. Pa un gran parti esey ta dirigi na enrikece nan mes a costo di e pueblo cu ta carga tur consecuencia negativo. Pero mas y mas ta parce cu e disponibilidad pa acepta e comportacion egoista aki di gobernante ta bira cada bes menos. No ta por nada cu ciudadano ta organisa nan mes mas frecuente pa exigi gobernante responsabilisa nan mes y hasta manda nan cas si ta necesario.

Pasado
Un di e desaroyonan mas importante di e ultimo añanan ta e rechaso di 'politica tradicional' y e buskeda pa forma nobo di democracia. Esakinan mester duna ciudadano mas participacion. Mas y mas sa lansa e pregunta kico ta e sentido di partido politico cu conscientemente a causa desaster pa tanto aña. Esey ta un pregunta legitimo. Specialmente den nos region, na unda partido politico por lo general no a origina for di ideologia, sino mas bien for di conflicto personal cu colega anterior.

Esey ta haci bon posibel cu for di ciudadanonan mes por sali iniciativa cu, fuera di e cuadronan politico partidista, no solamente kier, pero tambe y di berdad lo por mehora nos pais!

Dos poema di Omaira Rodriguez-Britten

Mi ta dedica e poesia aki na mi yiu muher Shamaira, mi rumannan Maria Louisa y Gardenia. Mi cunanan Anki, Emerita y Edna. Tur mi sobrinanan y specialmente na tur e muhenan di Aruba riba nan dia di dia di hende muhe.

E ser muher

Muhernan encantador
muhernan cu hopi amor
muhernan cu a sobresali
muhernan cu a sobrevivi.

Dios a crea ser femenino
cu dedicacion i dominio
pa enfrenta tur obstaculo
cu un sabiduria pa futuro.

Dios a mira den e muher
e pareha fiel cu un poder
pa forma den su entraña
un criatura como mama.

Pakico tin tanto maltrato
si e muher su unico trato
ta duna su humilde Amor
wordo respeta i tin balor.

Como mama profesional
tin e puesto hopi special
cu su inteligencia a logra
ocupa puestonan nombra.

Muhernan para tur abuso
enfrenta bida sin fracaso
mustra cu bo meta logra
don cu a wordo demostra.
Muhernan para firme
busca semper bo derecho
corda bida ta wordo forma
pa soñonan cu por realisa.

Muher virtuoso

Como muher,
mi tambe mester
sinti pa cana liber
sin husga mi liher.

A grita,
stop di maltrata
pakico no respeta
e muher mane e ta.

Muhernan den lucha
muhernan capacita
muhernan inteligente
muhernan presente.

Su unico meta y vision
ta prepara su mes bon
a reta e ser masculino
den tur ramo sin miedo.

Dokter, abogado y piloto
haci e trabou sin boroto
unda cu pone un muher
e trabou pe ta un placer.

Semper e ser masculino
tin apoyo di e ser femenino
pa duna su aporte y vision
como e muher cu solucion.

Muhernan planta respet
pa nunca perde boso derecho
como sernan bendiciona pa
Dios.



Boto haya kibra na barancanan faro Westpunt



WESTPUNT - Unidad di strandpolitie y polis maritimo diaranson a presenta pabou di e faro na e lama unda tin hopi baranca. Eynan nan a topa cu un boto di palo cu supuestamente ta uza pa bin Aruba cu ilegal. Posiblemente nan a drenta nos isla marduga y e boto a bolter. Na rand di e baranca personal di kustwacht a topa cu bleki cu celular aden. E boto tabata casi full kibra.





Pareha turista a cay for di scooter na rotonde

ORANJESTAD - Diaranson mainta dos turista riba un scooter a subi e rotonde banda di Wendy's y no wak e rand di beton cu ta dividi e dos vianan di caminda. Nan a dal den e beton y cay abou. Un patruya di polis pa casualidad a pasa y a topa cu e turistanan herida. Mesora a solicita pa ambulance pa atende cu nan. Representantenan di e compania di huur scooter tambe a presenta pa yuda e turistanan.





Chauffeur sin documento ta dal den cura



PARKIETENBOS - Chauffeur den un jeep a bay draai riba caminda di santo na Parkietenbos y a perde control. El a bay dal den cura di un cas. E chauffeur di e auto no tabata tin documento. Polis di trafico a confisca e auto. E daño na e cas tabata considerabel.



‘Mester bin mas control pa stranheronan siña nos idioma’



ORANJESTAD- ‘E ley di oficialisacion di Papiamento ta discriminatorio’, Joyce Pereira ta bisa Bon Dia enfaticamente. Aunke e ley ta un logro grandi pa Aruba su Papiamento, sra. Pereira ta haya cu mester bin mas control pa stranheronan cu establece nan mes riba nos isla siña nos idioma. “Nos a yega leu pero nos no por stop awo.”

Sra. Pereira kende ta forma parti di Fundacion Lanta Papiamento (FLP) ta haya cu Aruba a yega masha leu cu e introduccion cu e ley pa oficialisa Papiamento na nos pais. E aña aki ta celebrando e di 15 aña di existencia desde cu e ley a pasa, pues ta digno pa celebra esaki mirando con bon status Papiamento tin na nos pais, segun sra. Pereira. Sinembargo e ta yama na atencion cu e ley mes tin aspectonan discriminatorio. Aunke den liñanan grandi e legislacion pa nos idioma ta pone bon cla cu pa tur corespondencia cu gobierno por uza tanto Papiamento como Hulandes, e ta laga 2 sector afo.

‘E ley no ta completo! En berdad bo por uza Papiamento pa tur comunicacion cu gobierno, pero cu excepcion di husticia y notariado’, segun sra. Pereira. Sinembargo pa loke ta trata notariado, nan sa acepta Ingles. E papiamentista ta haya cu un limitacion asina den e ley ta stroba Papiamento di florece.

Es mas, e ta señala tambe cu e propio splicacion cu ta bin cu e ley (memorie van toelichting) ta mustra cu e ley ta discriminatorio, mirando cu ta exclui Papiamento di yega na algun sector importante. Aunke e situacion pa e sectornan aki ta precario, sra. Pereira ta splica cu den tur otro sector Papiamento ta ‘floria’. P’esey e ta haya cu ta bon pa celebra e ley, pero e ley mes no ta completo, cual kiermen cu ‘nos mester sigui’.

Reconocemento regional

Sra. Pereira ta conta con den comunidad di linguista tin un conferencia cu cada dos aña ta tuma luga, esta Society for Caribbean Linguistics. Cuater aña pasa esaki a tuma luga na Aruba mes, dos aña pasa na Jamaica y e aña aki lo tuma luga na Costa Rica. “Bo por imagina bo cu nan a yama mi bisando cu e aña aki nan kier pone un sala di Papiamento den e conferencia pa celebra Papiamento su di 15 aña oficial. Eyfo mes nan ta aprecia con leu nos a yega.”

Esaki mirando cu tin hopi tiki lenga crioyo den region cu a yega na un status oficial, particularmente pa loke ta trata region Caribense. Segun sra. Pereira, otro islanan y paisnan den region generalmente no tin e idioma crioyo como oficial, uzando mas tanto e lenga di e pais colonisado. Esaki cu excepcion di crioyo Haitiano.

Ambtenaar mester siña Papiamento

Un otro punto legal cu sra. Pereira a trece dilanti ta cu segun ley di derecho di ambtenaar (LMA) un stranhero cu ta traha den aparato gubernamental mester siña Papiamento dentro di un aña si nan ta tene contacto cu publico. Es mas, segun e ley e rekisito aki por wordo imponi riba cualkier ambtenaar por medio di e minister concerni. “Hopi hende ta lubida di e articulo di e ley aki, esta articulo 14.”

Sra. Pereira ta sugeri pa gobierno trece mas control riba e aspecto aki, pasobra ‘un stranhero no por nenga di siña nos lenga’.

Discriminacion ‘inhusto’ pa Latinonan

Por lo ultimo nos a tuma nota di varios reaccion riba medionan social di personanan cu ta exigi pa stranheronan siña nos idioma, pero ta remarcabel cu ta dirigi particularmente na poblacion Latino. Sinembargo sra. Pereira ta haya e pensamento aki fout, pasobra ‘niun hende ta reclama un Hulandes of un Mericano cu no kier siña nos idioma’.

Es mas, den par di investigacion cu sra. Pereira a conduci el a bin ta haya sa cu tin un gran cantidad di mayornan Latino cu ta bisa cu nan yiunan su prome idioma ta Papiamento. “Tin un discriminacion di Arubiano pa Latino, mientras cu no ta exigi Hulandes ni Mericano por ehempel pa siña Papiamento manera si nan ta e excepcion.”

Finalmente sra. Pereira ta haya cu mester ta consciente cu hopi no ta critica personanan cu status den nos sociedad manera personanan envolvi den turismo of cuido medico cu no kier siña Papiamento mientras si ta critica e Latino cu hopi biaha no por sigui un les di Papiamento.

”Hopi di e Latinonan ta 2 trabou nan tin. Ki ora nan ta bay les? Mientras un dokter of persona den turismo por paga lesnan masha bon pero no ta haci esaki.”

Azeta basha den centro Playa



ORANJESTAD - Diaranson mainta autoridad ta haya un informacion cu un vehiculo a laga azeta basha riba e caminda di Schelpstraat y te na Klipstraat. Polis mesora a manda un patruya pa tira un bista. Na yegada nan a haya azeta berdad y a notifica DOW cu a bin tapa e azeta cu santo. Polis no a logra gara e chauffeur di e auto.

Pronostico di tempo

Tempo:
Parcialmente nubia cu chens pa localmente un awasero.
Temperatura maximo 32 grado Celsius y temperatura minimo 26 grado Celsius. Solo lo baha awe nochi 6:49pm y lo sali mañan mainta 06:51 am.

Biento:
Modera te basta fuerte for di direccion oost te oost- noordoost;
forsa 4 te 5 (20 te 90 km/ora, 11 te 21 nudo)
Den dia fuerte te duro den rafaga;
forsa 6 te 7 (40 te 61km/ora, 22 te 33 nudo)

Situacion general di tempo:
Lo pasa mas nubia den nos region. Den oranan di mainta trempan e chens ta existi di awasero localmente. Sobra di dia tempo lo keda generalmente seco. E diferencianan di presion di aire den area di Caribe ta creciendo. Pa motibo di esaki biento tambe lo bay supla mas duro. Pa motibo aki e alerta pa biento duro lo drenta na vigor den curso di mainta 6or.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost- noordoost cu haltura di 5 te 9 pia; e olanan di mas halto lo ta na costanan oost, noord te noordwest di e isla. Labaderanan cu ta bini di noordoost ta pone cu lama ta bruto na cierto localidadnan y por yega di 6 te 10 pia.

Debi na esaki un aviso pa olanan halto ta na vigor. Un aviso pa boto chikito lo sigui ta na vigor. Ta pidi ocupantenan di boto chikito y usuarionan di lama pa tene esaki na cuenta.



Niun efecto riba fluho di pasaheronan pa introduccion di carchi geel

ORANJESTAD – Te ainda no a wordo sinti niun efecto riba e fluho di pasahero cu ta bin Aruba for di e paisnan cu Organisacion Mundial di Salud (WHO) ta sugeri pa pidi certificado internacional di vacunacion (carchi geel).

Funcionarionan di inmigracion a cuminsa exigi e certificacion aki na momento cu e pasahero ta yega Aruba.
E medida aki a keda introduci dia 1 di maart ultimo pa evita e importacion di keintura geel. Colombia ta inclui riba e lista aki. E ta un pais caminda e fluho di pasaheronan pa nos isla ta hopi grandi pa motibo turistico. Pero tambe pa e echo cu e Colombianonan ta e comunidad mas grandi di hendenan di afo estableci den nos isla.
Director di benta di Jasaba, Patricia Salcedo, ta haya cu e medida aki ta bon haci. Jasaba ta un agencia di biahe cu 25 aña di existencia cu semper nan clientenan tin di haber cu e mercadonan Latino Americano, muy specialmente di Colombia.
E manera con e introduccion di e rekisito aki a wordo haci ta e parti mas importante pa asina tur esunnan envolvi den turismo por ta bon informa. E ta haya e punto aki clave pa asina nan por divulga di un forma eficiente e informacion aki pa nan clientenan tambe. "Si esey ta wordo haci bon, no lo mester tin ningun problema. Y pa tin suficiente vacuna tambe pa tur hende."



Falta di vacuna
Sinembargo fin di siman ultimo departamento di Salud Publico (DVG) a informa cu actualmente no tin vacuna, ya cu e prome lote di 3 mil vacuna a bay lihe prome cu e kwartaal caba. Nan ta buscando mas vacuna pa asina atende cu e gran demanda cu esaki tin actualmente.
Te ainda como agencia di biahe nan no a haya niun notificacion riba ki fecha tin mas vacuna pa asina nan por sigui informa na nan clientenan. "Mi no sa nada mas di dje. Ma tende for di un cliente cu lo bay tarda tres siman pa haya atrobe." E no sa con e situacion aki ta wordo maneha mirando cu no tin vacuna y tin sugerencia y exigencia rond di e vacuna aki na Aruba.

Divulgacion
Encuanto e divulgacion di e exigencia aki, sra. Salcedo ta haya cu social media ta hunga un rol pa informa hopi cos. Tin biaha e informacion por ta no ta yega cerca tur hende, pero te ainda nan no a tende cu algun di nan clientenan a resulta afecta pa e exigencia aki.
"Te ainda mi no a tende nada di niun cliente cu a wordo afecta. Mi no sa si tin of no, pero te ainda na mi horeanan e no a yega." Nan no sa si tin algun flexibilidad pa e pasaheronan cu no tin nan certificado di vacunacion contra keintura geel. Esaki ta fuera di nan man, ya cu esaki tin di haber directamente cu inmigracion con nan ta atende cu e tipo di casonan asina na aeropuerto.
Di nan banda, Jasaba ta haciendo uzo di e plataforma cu social media ta ofrece pa informa no solamente nan clientenan sino tur hendenan. Nan clientenan ta mixto y di tur edad. Sinembargo e personanan cu mester haya e vacuna mester ta menor di 60 aña y mayor di 9 luna. Nan a haci nan best pa por haya tur informacion riba vacunacion contra keintura geel pa asina nan por informa nan clientenan.
"Mi ta kere cu tur cos ta claro y cu tur hende lo por ta informa cu esaki a cuminsa caba." Tambe pa tur hende bay busca nan vacuna y no warda te na ultimo momento. Ya cu bo por haya situacion cu e persona mester biaha di emergencia, y despues e lo haya problema pa drenta bek.

Feedback
Nan ta haya algun feedback manera si e vacuna aki ta wordo paga of si nan mes tin cu paga e vacuna. Tambe otro ta djis puntra dicon nan a bin cu e rekisito aki. Ariba nan mes Jasaba ta purba di haya informacion via DVG y asina duna contesta na e tipo di inkietud aki, ya cu e canal no ta conoci of notifica oficialmente pa canalisa e tipo di inkietud nan aki.
E ta haya cu e ta algo pa protege nos tur y evita cu e malesa aki por bin bek. "E ta algo bon pa no solamente Colombia pero full Sur America, manera Argentina, Bolivia, Brasil, Ecuador, Peru, Venezuela, Surinam, entre otronan. Pero den Caribe nos tin tambe Trinidad & Tobago. Na Centro America tin Panama, mientras tin mas paisnan di Africa tambe."
Aunke e pasaheronan cu ta biaha for di Aruba pa e paisnan aki ta un sugerencia y no un exigencia pa haya e vacuna aki, si ta recomendabel cu prome cu nan ta biaha por tin e tipo di proteccion aki. Brasil, Panama y Costa Rica ta paisnan cu semper ta un exigencia di nan tambe prome cu bo ta drenta na nan teritorio. E exigencia aki no ta mesun stricto cu antes, pero Brasil ta hopi exigente riba e certificacion di e vacunacion aki, segun e director di benta di Jasaba.



Playa Linda ta reconoce su personal femenino

ORANJESTAD – Playa Linda Beach Resort ta reconoce su personal femenino den cuadro di dia internacional di hende muhe, asina nan ta informa den un relato.

"Mientras cu henter e team di Playa Linda ta remarcabel pa nan talentonan, e hende muhe balente y trahado, tanto na e frente como e parti tras di cortina di e resort, merece un elogio particular durante dia internacional di hende muhe. Nan contribucionnan por ser sinti durante di e resort su operacionnan diario, como tambe durante di su plannan di termino largo pa mantene su posicion top den time share y un resort faborito na Aruba. Playa Linda ta particularmente orguyoso di su miembronan di staff, cu mas di mita, den posicionnan di gerencia y di supervision, ocupa pa hende muhe."

Na nivel ehecutivo nan tin director di financia Anne Brinkman y director di operacion Sulaika Kelly ta entre senior staff cu ta yuda tanto maneha como avansa e curso di exito di e resort, trahando hunto cu presidente di Cooperative Association Angela Guarino. Otro'movers and shakers' na e resort ta inclui managers Lisette Ras (Reservations), Katie Simon (front office), Pauline Dijo (guest & members relations) y Yvette Tromp (concierge),y assistant managers Shurayma Dania (loss prevention) and Aida Marquez (front office). Supervisor nan tin ainda mas hende muhe cu Maureen Wong (purchasing) y Valery Laclé (activities), asina e hotel ta bisa.

"Mustrando nan fortalesa, en particular, den departamento di housekeeping, e representacion femenino ta abundante, unda executive housekeeper Ingrid Todd y housekeeping assistant manager Nigaima Ascencion, ta lidera e departamento mas grandi di e resort, cu e ayudo di shete supervisor, di cual tur ta hende muhe."

"Nos no ta diferente for di cualkier otro resort unda nos ta enfoca riba calidad, limpiesa y servicio na cliente, sinembargo, nos ta sobresali den identifica y fomenta habilidadnan individual y den permiti empleadonan desaroya den posicionnan di liderazgo," asina director di operacion Sulaika Kelly a splica. "Nos empleadonan femenino ta na abundancia aki pasobra nos ta reconoce y sostene e forma di traha di cada individuo den un ambiente cu ta mas cooperativo enbes di competitivo."















Fundacion Hende Muher den Dificultad

Celebra Dia di Hende Muher tur dia di aña

CUMINSA NA STIMA BO MES

Ainda tin diferencia di genero riba pago di salario

ORANJESTAD – A pesar cu nos ta na aña 2018, ainda tin obhetivo nan pa logra riba pa kico dia di hende muhe ta wordo conmemora.

Presidente di FTA, Hubert Dirksz ta haya cu ainda ta existi un desigualdad di genero. Ainda tin e diferencia entre homber y hende muhe pa locual ta pago. Pero e lucha tin cu sigui.



P'esey mes riba un dia tan special y pa un ser tan special asina, mester reflexiona pa tur hende ta consciente di con ta celebra e dia aki. Pa e no bira un dia di balor puramente economico, pero un dia di reflexion.

Historia y esencia E derecho di hende muhe no solamente a bin door di nan habilidad, pero el a bay cu sacrificio. Na 1975, Nacionnan Uni a decreta dia 8 di maart como dia internacional di hende muhe. Esaki ta encera conmemoracion di e accidente tragico cu a tuma luga 8 di Maart 1908 na New York, caminda un cantidad grandi di trahado a protesta den un fabrica di paña pa motibo di e abuso di e dunado di trabou y tambe pa mehora e condicionnan di trabou.Pa e motibo aki nan a wordo kita for di trabou. Relaciona cu esaki e trahadonan a cera e fabrica y a declara nan mes den welga. Repentinamente a surgi un candela provoca, cual a costa bida di 129 trahado femenino den e fabrica. For di e momento ey a cuminsa un lucha di e movemento di muhenan, cu cada bes ta haya mas energia. Cada bes cu mas legitimidad y mas conviccion pa asina logra e derecho di un ciudadano completo y pa participa cu condicionnan igual riba tur tereno. E movemento di muhe aki su prome prioridad ta pa desaroya e consciencia di clase y pa e dignidad di un clase trahado femenino. Un otro tarea di e movemento aki tabata pa logra incorpora realmente y activamente muhenan den e circulo social, politico, cultural y economico. Tambe pa asumi un compromiso pa lucha y conkista un trabou di igualdad y dignidad. Tambe mester pone enfasis riba e derecho di hende muhe sin perhudica e derecho di e hombernan.

Muchanan ta traha pelicula riba nan derechonan

ORANJESTAD - Na 5 scol basico na Aruba, Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba ta coordinando e proyecto di Unicef Hulanda. Y segun nan e muchanan ta hopi entusiasma.

Colegio Santa Famia, Colegio Santa Filomena, Mom Plaisir Basischool, Prinses Amalia y Puis X School a participa.

E muchanan a ricibi e lesnan, nan mester a traha un pintura tocante e derecho cu pa nan ta mas importante of cu nan ta pensa cu mester mas atencion. "E muchanan tawata hopi entusiasma na momento di traha e pintura.

E derechonan cu a sobresali durante trahamento di e pinturanan ta derecho pa participa, derecho di enseñansa, proteccion contra droga, prohibicion contra relacion sexual cu mucha, prohibicion contra prostitucion di mucha y pornografia di mucha, educacion, derecho ariba siguridad, proteccion contra abuso di mucha, privacidad, libertad di exprecion y derecho di tin un nomber y nacionalidad y derecho di tin un famia", asina e fundacion ta bisa den nan relato.

Despues cu e alumnonan di cada klas a saca nan top 3, e cabesante di e scol, un coach di film y Fundacion Telefon pa Hubentud a saca un ganado di cada scol. Di e pintura ganado di cada scol, un pelicula lo ser traha. Durante e dos simannan venidero e alumnonan hunto cu e coachnan di Artmano Mul-



timedia y Cinearuba lo ta trahando e pelicula tocante e derecho expresa den e pintura.

Ariba dia 26 di maart durante e première na Caribbean Cinemas lo saca un pelicula ganado cu lo representa Aruba durante e Curaçao International Filmfestival Rotterdam.





Dia Internacional di

Hende Muhe 2018

Dedica na:

Clarita Britten

Pa su curashi, su balentia, sensiyes y
pa a conkista curason di henter un pueblo

Aruba Wieler Bond a organisa Warm-Up 2 Stage Race

NOORD – Durante weekend cu a pasa a tuma luga Warm-Up 2 Stage Race. Esaki a encera un 'time trial' como tambe un 'Road Race'.

E prome careda tuma luga riba diasabra 3 di maart y tabata encera un recorido di 6km conoci manera time trial. E siguiente dia a tuma luga e Road Race careda di un distancia di 12km pa esunnan hoben y 84km pa esunnan mayor.
Resultadonan por wordo mira riba pagina 18 y 19. Fotonan ta cortesia di Aruba Wieler Bond y 297Sports.







Warm Up 2 Stage Race 3 March 2018 Time Trial

AWB Aruba Wieler Bond

3-Mar-18

	Race #	Name	Lastname	Club	Start	Finish	Time	Remarks
			Elite					
	Race #	Name	Lastname	Club	Start	Finish	Time	Remarks
1	300	Sean	Toppenberg	OTL	0:00:00			Start 7:00AM
2	301	George	Tromp	FX	0:01:00			
3	302	Marcell	Hernandez	OTL	0:02:00			
4	303	Victor	Vrolijk	FX	0:03:00			
5	304	Darryl	Wout	APCT	0:04:00			
6	305	Jean Carlos	Ras	HCT	0:05:00			
			Junior					
	Race #	Name		Club	Start	Finish	Time	Remarks
1	310	Akeem	Kock	VCT	0:06:00			
2	311	Reegel	Winklaar	VCT	0:07:00			
3	312	Anthony	Wilson	OTL	0:08:00			
4	313	Rudson	Gonzalez	VCT	0:09:00			
			Test					
	Race #	Name		Club	Start	Finish	Time	Remarks
1	356	Sean	Walle	VCT	0:30:00			Start 7:30AM
			Master A					
	Race #	Name		Club	Start	Finish	Time	Remarks
1	315	Giovanni	Wernet	TTSA	0:30:30			
2	316	Jonathan	Ruiz	CR	0:31:00			
3	317	Edwin	Ras	OTL	0:31:30			
4	318	Igor	Kock	CR	0:32:00			
5	319	Ignar	Bare_o	HCT	0:32:30			
6	320	Hubert	Solagnier	OTL	0:33:00			
7	321	Raymond	Servani	IND	0:33:30			
8	322	Farley	Tromp	FX	0:34:00			
9	323	Ryan	Ridderstaat	CR	0:34:30			
10	324	Ryan	Lacle	FX	0:35:00			
11	325	Ryan	Semeler	PIM	0:35:30			
12	326	Sergio	Kock	OTL	0:36:00			
			Master B					
	Race #	Name		Club	Start	Finish	Time	Remarks
1	327	Raul	Vieira	CTD	0:36:30			
2	328	Vianney	Coffie	OTL	0:37:00			
3	329	Tommy	Pietersz	TTSA	0:37:30			
4	330	Robert	Bisslik	TBT	0:38:00			
5	331	Lisander	Loefstok	TTSA	0:38:30			
6	332	Incoe	Martinez	OTL	0:39:00			
7	333	Leon	Huijzer	TTSA	0:39:30			
8	334	Andre	Koolman	CTD	0:40:00			
9	335	Rodney	Maduro	TTSA	0:40:30			
10	336	Alvin	Croes	CTD	0:41:00			
			Master C					
Pos.	Race #	Name		Club	Start	Finish	Time	Remarks
1	340	Eddy	Vos	HCT	0:41:30			
2	341	Gert	van Vliet	TBT	0:42:00			
			Elite Women					
	Race #	Name		Club	Start	Finish	Time	Remarks
1	343	Elise	Bossong	TBT	0:42:30			
2	344	Sandra	Postuma	FX	0:43:00			
			Juniors Women					
	Race #	Name		Club	Start	Finish	Time	Remarks
1	345	Denise	Brouwer	HCT	0:43:30			
2	346	Silvienne	Gonzalez	VCT	0:44:00			
3	347	Michelle	van Vliet	TBT	0:44:30			
			Masters Women					
	Race #	Name		Club	Start	Finish	Time	Remarks
1	348	Shamira	Clara	OTL	0:45:00			
2	349	Josanne	Fingal	TTSA	0:45:30			
			Pre-Junior Men					
Nr.	Race #	Name		Club	Start	Finish	Time	Remarks
1	350	Victor	Uribe	TBT	0:46:00			
2	351	Jeandre	Koolman	CTD	0:46:30			
3	352	Giannon	Eights	OTL	0:47:00			
4	353	Andre	Kock	TBT	0:47:30			
5	354	Joshua	Krozendijk	VCT	0:48:00			
6	355	Indy	van Vliet	TBT	0:48:30			





Continuacion riba Pagina 19

Aruba Wieler Bond a organisa Warm-Up 2 Stage Race

Continuacion di Pagina 18













Warm Up 2 Stage Race 3&4 March 2018

OVERALL RESULTS

AWB Aruba Wieler Bond

Elite

Position	Bib #	Name	Team Name	Total 3 Maart 2018	Total 4 Maart 2018	GRAND TOTAL
1	303	VROLIJK VICTOR	FX	00:18:04.490	02:17:38.954	02:35:43.444
2	300	TOPPENBERG SEAN	OTL	00:18:19.121	02:17:45.521	02:36:04.642
3	305	RASJEAN CARLOS	HCT	00:18:30.634	02:17:43.727	02:36:14.361
4	301	TROMP GEORGE	FX	00:20:14.381	02:21:54.482	02:42:08.863
5	302	HERNANDEZ MARCELL	OTL	00:19:55.285	02:23:31.373	02:43:26.658

Elite Women

Position	Bib #	Name	Team Name	Total 3 Maart 2018	Total 4 Maart 2018	GRAND TOTAL
1	343	BOSSONG ELISE	TBT	00:10:56.226	01:26:01.986	01:36:58.212
2	344	POSTMA SANDRA	FX	00:10:01.620	01:27:41.587	01:37:43.207

Junior

Position	Bib #	Name	Team Name	Total 3 Maart 2018	Total 4 Maart 2018	GRAND TOTAL
1	313	GONZALEZ RUDSON	VCT	00:17:15.102	02:20:41.680	02:37:56.782
2	310	KOCK AKEEM	VCT	00:18:21.904	02:20:41.826	02:39:03.730
3	312	WILSON ANTHONY	OTL	00:18:42.223	02:20:41.731	02:39:23.954
4	311	WINKLAAR REEGEL	VCT	00:17:16.072	02:29:02.766	02:46:18.838

Position	Bib #	Name	Team Name	Total 3 Maart 2018	Total 4 Maart 2018	GRAND TOTAL
1	347	VAN VLIET MICHELLE	TBT	00:10:58.839	01:40:26.671	01:51:25.510
2	346	GONZALEZ SILVIENNE	VCT	00:10:50.696	01:40:41.379	01:51:32.075
3	345	BROUWER DENISE	HCT	00:11:26.017	01:40:25.231	01:51:51.248

Master A

Position	Bib #	Name	Team Name	Total 3 Maart 2018	Total 4 Maart 2018	GRAND TOTAL
1	318	KOCK IGOR	CR	00:09:30.502	01:17:29.062	01:26:59.564
2	319	BARENO IGNAR	HCT	00:09:31.671	01:17:29.716	01:27:01.387
3	321	SERVANI RAYMOND	IND	00:09:34.295	01:17:30.178	01:27:04.473
4	324	LACLE RYAN	FX	00:09:48.985	01:17:39.603	01:27:28.588
5	322	TROMP FARLEY	FX	00:09:48.134	01:17:58.807	01:27:46.941
6	326	KOCK SERGIO	OTL	00:10:08.630	01:17:45.649	01:27:54.279
7	325	SEMELER RYAN	PIM	00:10:14.485	01:25:48.403	01:36:02.888
8	315	WERNET GIOVANNI	TTSA	00:10:30.940	01:25:33.732	01:36:04.672

Master B

Position	Bib #	Name	Team Name	Total 3 Maart 2018	Total 4 Maart 2018	GRAND TOTAL
1	332	MARTINUS INCOE	OTL	00:08:50.334	01:17:39.599	01:26:29.933
2	331	LOEFSTOK LISANDER	TTSA	00:09:22.620	01:17:29.783	01:26:52.403
3	335	MADURO RODNEY	TTSA	00:09:30.488	01:17:35.870	01:27:06.358
4	333	HUIJZER LEON	TTSA	00:09:30.468	01:17:40.316	01:27:10.784
5	329	PIETERSZ TOMMY	TTSA	00:10:13.133	01:17:43.059	01:27:56.192
6	334	KOOLMAN ANDRE	CTD	00:10:07.390	01:20:38.475	01:30:45.865
7	330	BISSLIK ROBERT	TBT	00:10:21.429	01:20:26.295	01:30:47.724

Master C

Position	Bib #	Name	Team Name	Total 3 Maart 2018	Total 4 Maart 2018	GRAND TOTAL
1	341	VAN VLIET GERT	TBT	00:09:04.875	01:17:28.227	01:26:33.102
2	340	VOS EDDY	HCT	00:10:17.245	01:25:50.949	01:36:08.194

Masters Women

Position	Bib #	Name	Team Name	Total 3 Maart 2018	Total 4 Maart 2018	GRAND TOTAL
1	348	CLARA SHAMIRA	OTL	00:09:55.160	01:18:27.566	01:28:22.726

Pre-Junior Men

Position	Bib #	Name	Team Name	Total 3 Maart 2018	Total 4 Maart 2018	GRAND TOTAL
1	354	KROZENDIJK JOSHUA	VCT	00:09:06.815	01:17:30.011	01:26:36.826
2	350	URIBE VICTOR	TBT	00:09:21.891	01:17:31.677	01:26:53.568
3	352	EIGHTS GIANNON	OTL	00:09:33.208	01:17:40.677	01:27:13.885
4	355	VAN VLIET INDY	TBT	00:09:42.071	01:20:35.909	01:30:17.980
5	351	KOOLMAN JEANDRE	CTD	00:10:41.435	01:22:38.223	01:33:19.658
6	353	KOCK ANDRE	TBT	00:10:51.554	01:25:51.201	01:36:42.755

Kids 4 Boys

Position	Bib	Name	Team Name	GRAND TOTAL
1	362	CHRISTIAAN JANSEN	TBT	00:21:22.008
2	363	JURVIN GONZALEZ	VCT	00:22:58.925
3	365	RYLAN SEMELEER	PIM	00:25:35.216
4	366	RICHARD SOTELO	PIM	00:25:53.369
5	364	WILLIAM RODRIQUEZ	VCT	00:25:59.602

Kids 4 Girls

Position	Bib	Name	Team Name	GRAND TOTAL
1	360	ALEEZA SEMELEER	PIM	00:26:56.331
2	361	ELIZABETH SOTELO	PIM	00:28:21.040



Torneo di tennis a tuma luga durante fin di siman

ORANJESTAD - Fin di siman cu a pasa a tuma luga e di 6 torneo di tennis di Gamma IT Solutions. Tur luna e torneo ta tuma luga riba e veld na Playa Linda Beach Resort.

E torneo di tennis ta wordo organisa door di Omnibus. E concepto di e torneo ta cu 8 team ta hunga 2 wega pa dicidi cua nivel nan tin. E teamnan ganado ta sigui den un grupo. E perdedonan tambe ta sigui den un otro grupo y ey nan ta hunga 3 wega. Asina tur hende ta hunga 5 wega di tennis.

Ganadonan di e torneo
Ganado di nivel B: prome luga Dany Cramer, segundo luga Andrea van Hooff.
Ganado di nivel C: prome luga Patrick Hoefnagel y segundo luga James McNulty.

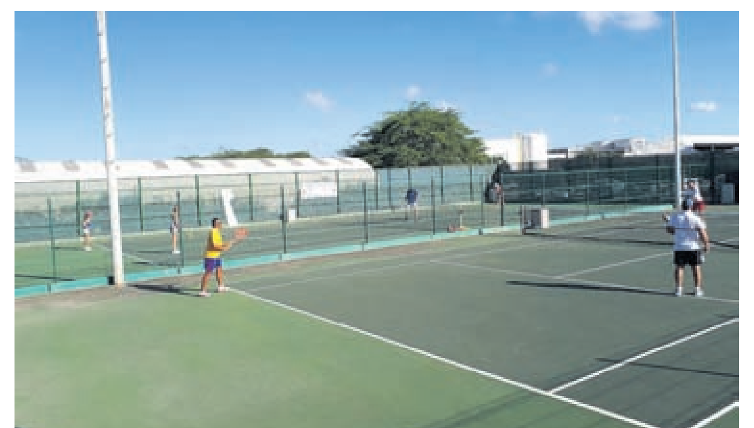
Segun un comunicado cu Bon Dia Aruba a ricibi di e compania Gamma IT Solutions, ta tradicion pa caba e torneo cu un BBQ cual ta 'wordo disfruta den un ambiente agradabel cu famia y amigonan'. Si bo ta interesa pa participa na e siguiente torneo, por inscribi via http://omnibustennis.com/gamma.



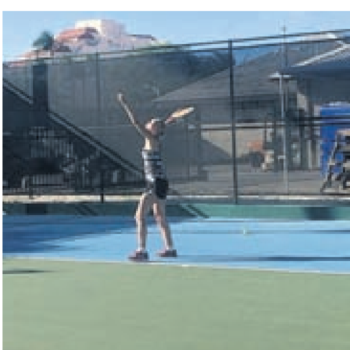












'Rocco Tjon ta mustra e politico Hulandes Bosman riba malfuncionamento di CAft'



ORANJESTAD – Siman pasa, lider di fraccion di MEP, Rocco Tjon, a skirbi un articulo na Hulandes. E titulo, traduci na papiamento, 'Transformacion Politico: di mal gobernacion pa bon gobernacion'. Den e articulo aki, sr. Tjon ta enfoca riba e rol di CAft y e mal maneho di e gabinete anterior cu a conduci na e situacion financiero desastroso actual di pais Aruba.

Tres punto sr. Tjon a trece pa dilanti. (1) Segun sr.Tjon, CAft a faya como cu nan ta e organo cu a wordo institui pa wanta "toezicht" y mester a percura pa Aruba yega na un finanzas publico saludabel. (2) sr. Tjon a haci e pregunta si ta etico cu e meta di algo ta wordo logra door di maniobra nan inetico. Den e caso aki cu e normanan di LAft ta wordo logra riba papel door di registra cifras nan cosmetico. Y por ultimo lider di fraccion di MEP a (3) enfatisa riba e hecho cu e ciudadano Arubiano tawatin e derecho di confia cu bao di supervicion di CAft e bienestar di Aruba, enbez di fechoria di e gabinete saliente, lo a wordo salvaguardia. Y pa e motibo ey sr. Tjon a bisa cu aworaki ta na su luga pa CAft tene cuenta den nan conseho cu e 'herstelpad'.

Riba e articulo di sr. Tjon, a bin reaccion di Hulanda, den persona di Andre Bosman, un miembro di parlamento di e partido VVD. Remarcabel ta cu sr. Bosman a reacciona riba e articulo di sr. Tjon, riba facebook y na Top fm 95, sin keda al caso y insinuando cu Hulanda no tin autoridad pa por a interveni.

Na radio por a tuma nota con sr. Tjon, den detayes y cu tur documentacion, a substancia e hecho cu Hulanda, segun e LAft, y atraves di Statuut, por a interveni. Apesar di esaki, sr.Tjon a confronta sr. Bosman cu e hecho cu tin documentacion cu den 'Tweede Kamer' sr. Bosman mes a wordo informa cu e posibilidad di intervencion di parti Hulanda ta exisiti.

Pa loke ta trata e Citgo-deal, un biaha mas atrabes di documentacion, sr. Tjon a mustra cu esaki ta un responsabilidad mutuo y ta riba conseho di un quick-scan haci door di Hulanda, Aruba a firma un MOU pa cuminsa e negociacionnan. Y pa loke ta trata esaki den un debate na radio, sr Tjon a mustra sr. Bosman atrabes di documentacion cu Hulanda a instrui CAft pa controla e desaroyo di e refineria y tene cuenta cu efectonan di esaki den e presupuesto.

Pa termina sr. Tjon a puntra sr. Bosman, "Si segun e, Hulanda no tin ningun responsabilidad pa cu e hecho cu e situacion bao supervision di CAft a sigui empeora, dicon sr. Bosman a reacciona riba un articulo cu solamente ta cuestiona functionamento di CAft y mal maneho di gabinete saliente?"

Un debate na radio caminda sr.Tjon na un manera hopi sarcastico y cu puntonan valido, den idioma Hulandes, a mustra sr. Bosman riba responsabilidad di Hulanda. Remarcabel ta cu sr. Bosman no a trata di contradeci sr.Tjon riba su ponencianan cu CAft a faya, pero solamente a bin bek riba e 'quick-scan' di Citgo.
Pa termina sr. Tjon a splica cu como pueblo nos mester ta consciente cu algun luna pasa sr. Bosman tawata critica sr.Eman y awe e ta critica sra. Wever-Croes. Cueste loke cueste sr. Bosman kier laga mustra como si fuera cu Hulanda no tin ningun responsabilidad den esaki.
Laga nos no permiti pa nos diferencianan politico akinan na Aruba wordo uza pa dividi nos como pueblo. Laga nos tur mustra madurez politico y exigi pa tur actor asumi nan responsabilidad, y esey ta inclui Hulanda.

Parlamentario Robert Candelaria (AVP):

'Minister no por crea mas caos den e caos cu ya tin den cuerpo policial'

ORANJESTAD - Parlamentario pa fraccion di AVP, Robert Candelaria, ta mustra cu despues di un evaluacion di e prome 100 dia di gobernacion di gobierno di coalicion, ainda no tin ningun indicacion di un plan di maneho pa e proximo cuater aña y tampoco por a ripara cu tin un plan di maneho concreto di e minister di husticia.

"Loke si mi por a tuma nota den area di husticia, mi no por haya algo concreto kico Minister di Husticia su maneho ta bay bira y unico cos concreto cu por a tuma nota di dje, ta cu Minister kier bin c'un helicopter. Riba su mes ta algo 'great' si minister kier bin cu helicopter y si en berdad finansa publico tin suficiente placa pa esaki, anto trece tres helicopter pero manera e situacion ta, caminda gobierno ta bisa cu no tin placa, no por cuminsa cu helicopter.

Durante di campaña mi persona a bisa na varios ocasion cu mi ta na fabor di introduci drones ya cu e ta costa menos placa, por ta mas efectivo tambe y unico cos ta cu e no por transporta hende.
Placa ta esencial y si kier tene cuenta cu e punto aki, anto mi no por compronde e zet di Minister di Husticia pa insisti di bin cu helicopter. Otro cosnan concreto di kico a wordo logra den 100 dianan cu ta positivo, no tin hopi pero negativo si lamentablemente, ta hopi.

Den cuerpo policial na e momentonan aki, tin un division grandi, y mi a traha basta aña den cuerpo y coleganan ta bisami cu loke mi a pasa aden anteriormente pa loke ta e dieptepunten, mi no a mira nada ainda, ya cu e situacion aki ta hopi pio, pues un sentimento hopi negativo den cuerpo policial. Nos por mira un sindicato cu algun ta bisa el a wordo baha y miembro di directiva ta bisa cu nan no a baha y mester bin un reunion ainda, ta cosnan cu den un cuerpo policial no ta saludabel, ni den e korps y ni den sindicato y su miembronan.
Mi ta kere cu tin diferente asunto cu aworaki Minister mester pone realmente atencion na esakinan y mi ta papiando aki di cuerpo policial so pero corda cu husticia ta mas cu esey, ya cu tin brandweer, KIA, IASA y otro departamentonan pero na e momentonan aki tin crisis den un di esunnan cu ta mas crucial, cu ta e cuerpo policial.

Mester traha duro pa uni esaki bek y trece un vision, liderazgo, guia pasobra e trabou di cuerpo policial ta pa percura pa mantene ordo publico ora cu esaki bay for ordo y restaura esaki, haci investigacion di casonan hudicial, haci detencion bou guia di Ministerio Publico.
E organisacion aki no por ta mucho bezig cu kende ta nan hefe, kico a pasa cu Minister, kico a pasa cu sindicato, riba material pero nan mester ta concentra riba e motibo cu nan tey.
Prome di maart a yega y ainda no sa kende lo bira hefe di polis, si ta un, dos of tres, ya cu no tin claridad riba esaki pero loke mi ta lamenta, mi ta spera cu minister tene cuenta cu esaki, ta bo no por laga un korpschef di tanto aña sali bay, pone un hende nobo, si ta di den cuerpo mes of pafo, sin un traspaso corecto.
Mi ta haya esaki un ironia ya cu ta te dia di awe minister mes ta bisa cu nan no a haya un traspaso corecto di ministernan anterior, pero awor den cuerpo policial tambe bo tin mester di un traspaso corecto. Mi ta kere cu mester laga e korpschef pa un periodo mas, regla esun nobo su procedura pa werving, selectie, screening y tur otro cos, scoge bo candidato, posicione, laga esun saliente pasa un periodo cu'ne, introduci su persona na partnernan local y internacional.

Nos mester corda cu Aruba den region tin hopi bon nomber pero pa wanta e nomber aki na halto y sigui crece den esaki, mester bin cu bon traspaso, un bon introduccion. Pero tambe aki na Aruba mes, ken cu bo ta traha cu'ne, cual ta casonan pendiente, kico ta e cosnan den bo organisacion cu mester di atencion na e momentonan aki.
No por ta asina cu ta laga un persona bay cu asina hopi conocemento cu e tin, pone un nobo y manera minister mes a bisa pa un periodo di maximo un aña, pa despues bin cu esun definitivo.
Pues minister ta creando un caos mas grandi den un caos cu ya ta existi y mi ta spera cu minister por tene cuenta cu esaki y realmente percura pa korps cana bon," Parlamentario Robert Candelaria a declara.

BONDIA ARUBA

Parlamentario Marisol Lopez-Tromp (POR):

'Awe San Nicolas lo por tabatin un otro desaroyo'

ORANJESTAD - Lider di fraccion di POR, Marisol Lopez-Tromp durante conferencia di prensa a mustra riba un cantidad di mentira y declaracionnan sin base a wordo presenta durante tratamento di reapertura di e refineria.

E ta comenta cu e tema di refineria a pop-up diripiente, un tema cu no tabata den e programa di gobernacion tampoco. Ora esaki a bin ex Minister di Turismo Otmar Oduber tabata bezig pa cu desaroyo di hotel na San Nicolas.
E idea di bin cu e dos proyectonan aki banda di otro no ta cuadra y no ta algo di awendia mas. "Nos sa cu refineria tabatin su tempo, e tabatin su exito, e tabatin su progreso, pero tempo a sigui y Aruba a scohe pa un otro rumbo. Pero inespera 2 aña pasa gobierno a bin toch cu e idea di un reapertura". Marisol Lopez-Tromp ta splica cu dia cu e reunion den Parlamento a tuma lugar den Parlamento tocante e acuerdo el a puntra premier Eman ta con e ta envisiona e refineria aki den su vision di un Aruba sostenibel, un Aruba unda nos medio ambiente ta e parti mas importante.

Contesta di Eman tabata cu su condicion pa e refineria ta cu mester bin un tubo di gas entre Venezuela y Aruba, pasobra sin esaki no lo tin deal. "E unico tubo cu nos a haya ta un tubo tira na nos, pasobra a resulta cu no ta berdad tur loke nan a bisa. Nos ta 2 aña despues y ningun construccion di ningun tubo". Tambe a puntra ex minister Schwengle riba e efecto di e gasnan di e refineria riba salud di hende, a pidie pa contesta no solamente como minister, pero tambe como specialista di pulmon. Su contesta tabata cu si, cu si lo tin efecto riba salud di hende. P'esey lider di fraccion di POR ta puntra si tin otro standardnan di salud pa hendenan di San Nicolas, algo cu naturalmente no ta logico pe, 'standardnan di salud mester conta pa tur hende mesun cos y pa tur area mesun cos'.

Marisol Lopez-Tromp tambe a mustra e diferente resultado di e proyecto hotelero cu e tempo ey minister di turismo Otmar Oduber tabatin pa San Nicolas y cu no a sigui debi na e reapertura di e refineria. "Awe 2 aña despues nos lo tabatin mas turista, mas restaurant, mas embeyecemento di infrastructura, mas caretera, mas comercio…full un otro ambiente compara cu loke nos tin awor aki."

Igualmente e ta menciona e supuesto entradanan cu lo mester a drenta caha di gobierno door di e refineria. Esey kiermen cu awe tin un buraco den presupuesto di Pais Aruba. Ex minister Bermudez no a ni entrega presupuesto aña pasa, e tabata sa cu tin un buraco gigantesco debi na un promesa cu no a wordo haci realidad.

Lopez-Tromp ta considera e reapertura un decision politico, un gañamento pa gana voto, pa cierto hende gana placa y pa gana tempo. Un decision cu a bin 1 aña prome cu eleccion y e discusion a surgi con esaki ta cuadra cu e idea pa un Aruba sostenibel, di un desaroyo diferente pa San Nicolas, cu kisas lo a bin hotel y hasta tabata wordo construi e tempo ey un Green Corridor di miyones cu lo mester a yega e centro di San Nicolas cu tabata wordo desaroya cu enfoke riba cultura. Lamentablemente awo e Green Corridor, pa cual nos ta bay paga miyones, ta yega na un porta cera.



Parlamentario Endy Croes (MEP):

'Despues di reuni cu AZV kier mas claridad'



ORANJESTAD - Parlamentario Endy Croes continuando cu su trabao pa pueblo, esta buscando informacion y tratando na reduci gastonan unda sea cu esaki ta al caso a constata un otro punto di preocupacion.

AZV ta un organisacion cu mester hopi atencion. No obstante cu AZV ta costando pueblo riba 400 MIYON pa aña esaki no ta trece semper e cuido desea pa e pueblo di acuerdo cu e tantisimo reclamonan cu ta wordo ricibi diariamente.

Locual a hala atencion ta un suma di 62 miyon florin cu ta wordo inverti den cuido pafo di Aruba, esta e tratamento medico den exterior, entre otro na Colombia. Parlamentario Endy Croes eherciendo su trabao a manda un serie di pregunta pa minister Danqui Oduber riba e tema aki. Pueblo tin derecho di sa unda y con su placa ta wordo inverti. Parlamento kier sa por ehempel cual ta tur e clinicanan y hospitalnan den exterior cu AZV tin contract cu nan.

Alabes cual ta tur e hotelnan y/of condominio of apartamentonan cu AZV ta traha cu nan pa aloha nos pashentnan. Alabes kier sa di ken e lugannan aki ta y kier mira e contractonan. Parlamento ta interesa pa haya un 'verloopstaat' di tratamento medico den exterior di e ultimo añanan. Pues lo pidi hopi informacion pa asina hunto por fiha kico ta e cambionan desea kisas hasta den ley pa asina por reduci e gastonan den AZV sin mishi cu e cuido.

Asina lo crea espacio pa gobierno cubri parti di e debe astronomico y e 'desaster' cu AVP a causa na nos Pais Aruba minimalisando alabes e presion pa no pone e carga mayor riba schouder di e ciudadano y e homber chikito pero cuminsa na corta vet den propio departamentonan y ministerionan prome cu dado caso mester bati na porta di Pueblo. Croes ta enfatisa cu e ta para banda di pueblo y su curason ta bati cu e mesun ritmo cu esun di pueblo ta bati.

Parlamentario Richard Arends (AVP):

'Falta di proactividad y un actitud di lora manga y traha completamente ausente'

ORANJESTAD - Despues di mas cu 100 dia di gobernacion nos por tuna nota di un falta di pro-actividad di parti di Gobierno, no solamente riba tereno financiero pero tambe riba tereno economico. Te dia di awe no tabatin reunionnan na nivel strategico pa loke ta trata un partner cu ta nifica 15% di bo economia. Riba dje gobierno ta dunando organonan di consulta, organonan externo, un poder den bo estado di derecho cu nan no tin.

Gobernacion ta un acumulacion di reto tur dia. Constantemente bo tin retonan pa atende, constantemente bo tin crisis y e diferencia ta con como gobiernio bo ta atende cu esakinan.

E cumplimento di e metanan financiero cu nos logra den ultimo gabinete, no solamente a wordo confirma door di CAft, pero tambe door di e cuentanan anual di pais Aruba. No solamente nos cumpli cu e normanan durante ehecucion di presupuetso, pero tambe na momento cu e cuenta a a cumpli cu e gasto y entradanan. E logro aki ta un trabou di hopi hende, di hopi departamento, di personanan cu a traha hopi duro pa logra e metanan stipula.

Logra meta no ta algo cu ta bin di mes, e no ta algo cu ta djis sinta traha un plan anto kere cu e lo wordo ehecuta su so. Como mandatario bo mester ta pro-activo, bo mester ta den contacto cu bo departamentonan constantemente, pensa y kibra cabes hunto cu nan pa logra e metanan.
Nos a logra cumpli cu e normanan cu nos mes a stipula, den un periodo di cuater aña, cual no ta facil pero a lora manga y traha pa por yega y cumpli



cu e normanan.

Nos ta haya falta di pro-actividad den diferente area, entre otro, den e maneho financiero y aspecto economico. Falta di pro-actividad di un actitud lora manga y traha ta bisto.

Na 2009 ora cu AVP a asumi responsabilidad di gobernacion, nos no a core campaña ey pa reforma fondonan di pensioen. Na momento di a wordo sorpresa pa fondonan di pensioen den bancarota, nos a sinta hunto cu e partnernan social, sin keha, trahando shete dia pa siman, pa por logra e reforma nan riba fondonan di pensioen di SVB, esun tambe esun di APFA cu tabata na rand di colapso.

Na 2009 tampoco nos a core campaña pa introduci supervision riba e mundo financiero di Aruba. Sinemabrgo nos a haña nos mes confronta cu esaki a introduci e ley a scapa Aruba di ta riba e black list di FATF. Nos a tuma accion y sin keha. Igualmente pa loke ta trata refineria. Den 100 dia ya caba a logra na firma un MOU cu Valero pa por reanuda su actividadnan y sali di e disputa cu nos tabata den.

E spirito aki ta completamente ausente den e gobierno di coalicion actual: e spirito di pro-actividad, di ban traha pa logra metanan na bienestar di pueblo en general, of pa pone e prome pasonan pa cualkier sea bo vision.

Den e prome 100 dianan di gabinete Mike Eman tabatin decisionnan concreto pa cambia e rumbo cu Aruba tabata bayendo. Prioridadnan di e Gobierno actual no ta conoci pa nos, como cu e programa di gobernacion no a wordo presenta na Parlamento. Te awor nos ta wak decisionnan ad hoc.

Mi ta hasi un biaha mas un yamada na gobierno y nos coleganan pa nan por conduci pa gobierno ta hopi mas pro-activo riba e areanan financiero y economico," parlamentario Richard Arends a mustra.

Fraccion MEP cu bishita na AHATA

ORANJESTAD - E dos comisionnan fiho di parlamento, esun di finanzas y economia, y esun di turismo, presidi pa Daphne Lejuez y Setty Christiaans-Yarzagaray a reuni awe mainta cu AHATA.

Fraccion di MEP a bin ta hiba un politica pro-activo y na mes momento uno caminda lo eherce su funcion di control manera debe ser. Esaki ta e motibo pakico ta reuni cu tur departamento y instancianan na Aruba. Ta remarcabel cu durante e reunion aki solamente miembronan di coalicion tawata presente. E miembronan di AHATA a vocifera nan desapunto cu miembronan di AVP no tawata presente.

For di AHATA a haya un presentacion con e sector turistico ta desaroya y nan preocupacionnan pa loke ta trata e desaroyo. Incentivanan pa invercionistanan upgrade propiedadnan hotelero, un bon maneho na nos beachnan, un strategia integral pa atrae mas turista y percura pa aumenta siguridad den areanan turistico. Esaki ta algun di e puntonan cu AHATA a laga sobresali pa loke ta trata recomendacionnan.

For di den parlamento y atrabes di e comisionnan menciona, sra. Lejuez y sra. Christiaans-Yarzagaray lo percura pa haci estudio pa wak e posibilidadnan y trece e cambionan legislativo necesario pa alivia e preocupacionnan.







God looked around the garden and saw an empty space. He then looked down upon the earth and saw your tired face. He put his arms around you and lifted you to rest. God's garden must be beautiful for he only takes the best.

Ethlyne M. Coromoto Laclé

*07-11-1953 - †06-03-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di :

Abigail Wever

*09-05-2003 - †06-03-2018

Acto di despedida lo wordo anuncia depues





Ki alegria, ora nan a bisa mi:
"Ban cas di Señor!"
I awor, ata mi aki para na bo porta Señor.
Salmo 122

Conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di :

Beda M. Kelly-Dirksz

*27-05-1948 - †07-03-2018

Acto di despedida lo wordo anuncia despues





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu profundo tristesa den nos curazon pero agradecido y conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimiento cristianamente di:

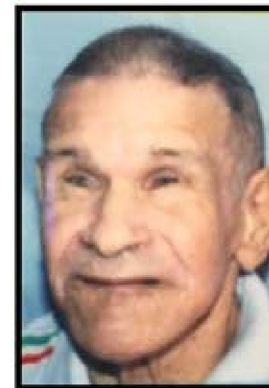
Juan Marco Mackintosh

Cariñosamente jama "Mack"
Chauffeur di AutoBus 124
*27 Dec. 1959 - †06 Mrt. 2018



Mi tin Dios pa wardador, pues mi no tin falta di nada.
Abo ta luz di bida y serca bo mi ta na paz.

A bay sosega den brasa di señor nos ruman, omo stima:



Robert Koolman

*26 februari 1942 - †7 Maart 2018
Mihor conoci como Robbie, Mo Joby, Oby, Taso

Su Rumannan:
†Sabina Koolman viuida di †Candelario Quandt y famia
†Laurens (Max) y Felicia Koolman y famia
Rosabela (Rosita) Koolman y famia
Frank y Dora Koolman y famia
Jacqueline (Sira) Koolman vuida di †Alfred Allen y famia
Adriana Koolman y famia
Eldy y †Sita Koolman y famia
Erwin Flanegin
Freddy Flanegin

Mescos cu ruman: Norman Danies, Joan Danies

Tantanan:
Veneranda Hart-Geerman, Marcela Geerman, Catharina Geerman y Laurinda Geerman

Tur subrino(a)nan: na Aruba y Hulanda, Primo(a)nan: na Aruba, Corsou y Boneiro, su ex amigonan di SVGA Brillo di Solo, amigo(a) nan di SABA afdeling Betica Geel cas Skerchie y zusternan.

Demas famia:
Koolman, Wout, Quandt, Danies, Geerman, Hart, Piar, Stricz, Maduro, Danies, Kelly, Quant, Hernandez, Allen, Rouse, Werleman, Salsbach, Rasmijn, Stamper

Ta invita pa asisti na e acto di condolencia y despedida cu lo tuma lugar dialuna 12 di maart 2018. Restonan mortal lo ta reposa na Aurora Funeral Home
di 9:00 - pa 11or di mainta. Despues nos lo compaña e defunto na su ultimo lugar di sosiego na Santana Catholico na Noord.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of mas famia.



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23





Cu inmenso tristesa den nos curason,
nos ta participa fayecimento di:

Federico Adelso Soto

Mihor conoci como: “Decho”
*17-03-1939 - †03-03-2018

Na nomber di su:
Casa: Dora Soto
Yiunan: Enrico Soto
Liliana y Carlos
Nietanan: Livanca y Livienni Ras

Mama: †Prudencia Soto-Ras
Tata: †Arcadio Jose Soto

Rumannan:
†Eulogio y Antonia Ras Pimienta
†Justo tulio y Alberta Soto Tromp
Altamira (Mirna) y Hilario Reyes Soto

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan

Manera yiu: Eugene Stroud
Rossi Marchena
Sidney Mongen

Demas famianan:
Reyes, Gulcherit, Ras, Croes, Moreno, Lacle, Van Dinter, Soto-Soto, Werleman, Dirks, Tromp. Hernandez, Martinez, Kock, Martis, Tromp, Montaner, Franken, Halley, Matos, Hoek, Williems, Rodriguez, Richardson, Cannegieter y Mercalina.

Pega cu famia:
Jenny croes y famia boekhoudt

Bisiña nan y amigo nan
Ex collega nan di Lago, Ex collega nan di coastel, Ex collega di Divi resort y alhambra casino

Oportunidad pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 9 di maart 2018 di 7’or pa 9’or di anochi.
Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diasabra 10 di maart 2018 na Aurora Funeral Home di 2’or pa 4’or di atardi, despues cremación lo tuma lugar.

Nos ta pidi disculpa cu si den nos momento di tristesa nos por a lubida algún famia. Despues di entiero nos no por ricibi visita di condolencia na cas.



Mi Dios, Mi Señor,
Mi Salbador
Cu Bo amor infinito
tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz
briyando



Cu inmenso dolor den nos curason, nos ta participa fayecimento inespera di :

Francisca Thiel

Mihor conoci como “Sisca” of “Chuchi”
*06-11-1955 †04-03-2018

Na nomber di su:
Yiu: Eithel “Chollo” Kock y compañera Silvia Wouter
Unico nieto :
Aldair Kock y su mama Lila Maduro
Ex esposo: Jossy Kock y famia
Rumannan: Jacintho y Jeta Thiel y yiu
Seferino y Carin Thiel y yiunan
Monica y Heronimo Koolman
Lucia y yiunan
Gilberto Thiel
Gregorio y Maritza Thiel y yiunan
Maikel y Mildred Thiel y yiunan
Maria Thiel
Apolinario Thiel
Mercedes Thiel y Rigoberto Koolman
Cecilia y Ashley Frans y yiunan
Ex cuñanan: Ana Kock y yiunan
Aurita Kock y yiunan
Beata Kock y yiunan
†Maria Kock y yiunan
Prima y primonan, sobrina y sobrinonan especialmente sobrino stima Eddy Thiel, amiga y amigonan, bisiñanan y conocirnan
Amigonan di cas: Chenta y Pedro, Rufo, Mamina, Bubu, Franky, Lichi, Nilca, Jean Michael, Jeam Marc, Chila, Juny, Eddy y Poppy, Oslin “Osho” Roderick, Nuni, Chito, Mireya, , Bino, Jesse, Puki, Lisa y Pulo, Sandra y Javier, Emichi, Ari
Coleganan di Aruba Trading Company especialmente su departamento di warehouse.
Amigo y amiganan y conocirnan di Softball y amigonan di San Fuego
Demas famia: Thiel, Kock, Willems, Werleman, Geerman, Croes, Koolman, Herrera, Martha, Roja, Vrolijk, Peña, Albertz, Dirkz, Frans, Sierra, Gomez, Ardanas, Maduro, Quandus, Wever, Bell, Refunjol, de Cuba, Robinson

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar na Royal Funeral Home diasabra 10 di maart 2018 di 2’or pa 4’or di atardi. Despues lo sali pa Santana Central Sabana Basora.

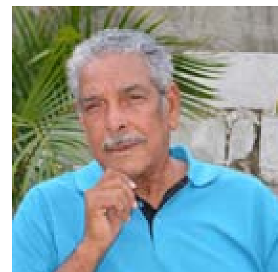
Oportunidad pa condolencia lo ta na Royal Funeral Home diahuebs 8 di maart 2018 di 7’or pa 9’or di anochi.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.



Sr. Ilario Krosendijk

Mihor conoci como “Ali”
*21-10-1942 - † 02-03-2018



Na nomber di su Compañera:
Sra. Johanita “Nita” Ras

Na number di su yiunan y nietanan

Rumannan:
†Jovito (Ovito) Krosendijk y †Genovita (Novita) Krosendijk-Roga
†Narciso (Icho) Krosendijk y †Sra. Vda. Elsa Krosendijk-Dubero
†Cerilio (Richi) Krosendijk y Sra. Vda. Agnes Krosendijk Semeleer
† Susana Filomena (Mena) Koolman-Krosendijk y †Luis Koolman
† Francisco (Boei) Krosendijk y Sra.Vda. Lucila Peña y Famia
Isaias (Chai) y Sra. Bertha Koolman-Wester y Famia
Salome (Mechi) Krosendijk y Ruben Wever y Famia
Alfonso (Fon) Krosendijk y Sra. Mirlanda Tromp y Famia
Jacobo (Coby) Krosendijk y Sra. Avilova(Voca) Eckmeyer y Famia

Tantanan:
Sra. Vda. Macaria (Pechi Ervilia) Croes-Krosendijk y Famia
Sra. Vda. Supriana Maduro y Famia

Subrino y Subrinanan :
Lambertus (Coisy) Krosendijk y famia,Franklin Krosendijk y famia,
Reynold (Roy) Krosendijk y famia,Luciano (Lucho) Krosendijk y famia,
Esmeralda Krosendijk y famia,Jovito Jr. (Juni) Krosendijk y famia.
Giovanni (Ivan) Arendsz.
Judith Heronimo-Gomez y famia,Adeline Vrolijk-Krosendijk y famia,†Bernadine Krosendijk ,Caroline Hernandez-Krosendijk y famia,Desiree Krosendijk y famia.
Louis Jean Pierre Koolman y famia,Angelique Koolman y famia.
Richard Krosendijk y famia,Jorge (Wincho) Geerman y famia
Angelique Koolman y famia,Robertico (Tutu) Koolman ,Jean Marie Birbal –Koolman y famia
Eveline Kelly y famia,Dorothy Kelly y famia,Julienne Kelly y famia,Jorge (Ojo) Kelly y famia
André Krosendijk
Sigourney (Djudju) Eckmeyer, Noralfa Eckmeyer,Jordano Roga
Georgino Roga
Edward Krosendijk y famia,Jasmine Krosendijk y famia
Ghyslaine Krosendijk,Avi-Jace Krosendijk,Dydrick Krosendijk
Su Iha: Shayenne Zimmerman
Swa y Cuñanan:
Timotheo y Inchi Ras y famia
Vera Ras y famia
Alberto y Lucita Ras y famia
Rita y Lorens Maduro y famia
Alida y Roland Thijsen y famia
Eliado y Adista Ras y famia
Reina y Adrian Oduber y famia
Elfa y Alli Maria y famia
Mirta y Roland Danje y famia
Johny y Camilia Ras y famia
Su Miho Amigonan: Erick Leon, Mirto Figaroa
Su conocirnan na Curacao y Hulanda
Silvio Yeung y Famia
Krosendijk na Curacao

Nos ta invita tur: Subrino y Subrinanan, Tantanan, Primo y Primanan, Amigo y amiganan
demas famia: Krosendijk,Kock,Roga,Dubero,Semeleer,Peña,Wester,Wever,Tromp,Eckmeyer,Arends,Heronimo,Gomez,Vrolijk,Hernandez,Koolman,Geerman,Birbal,Kelly,Roga,Ras,Maduro,Thijsen,Oduber,Maria,Danje,Croes,Maduro,Leon,Figaroa y Yeung,Sprok,Sanchez,Lampe,Farro,Kwidama.

Acto di entiero lo tuma luga dia 9 di mart 2018 pa 1.30pm na misa Imaculatda Conception na St. Cruz y despues pa Santana Santa Maria na St,.Cruz.
Adres pa codelencia ta diahuebs 8 di maart 2017 na Funeraria Auroara Cumana 79 for di 7:00pm pa 9:00pm

Nos ta pidi disculpa si den nos dolor y tristesa nos por a lubida un of otro famia



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698



"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por steuns di loke Señor ta hasi"

Cu inmenso dolor y tristesa na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:

Leonardo Tromp

Mihor conoci como “”Nadi”
*18-01-1940 - †02-03-2018

Na nomber di su:

Casa:	Ricci Tromp Salazar
Yiunan:	Edmundo Tromp
	Nataly Tromp y famia
Nietonan:	Meliza Croes
	Kevin Croes
Mayornan:	†Miguel Tromp y
	Cornelie Tromp
Bisanieta:	Elysee Wiersma
Rumannan:	†Maximo y Clea Tromp
	†Villaria Tromp
	†Policarpio y Irena Tromp
	†Lunita y †Daniel Kelly
	†Reineta y †Oswald Mackay

Sobrino(a)nan: Miguel (Danny) Daniel Kelly, †Elvan (Johnny)Tromp, Elvis (Vichy) Mackay, †Ennio (Doc) Kelly, Luigi (Pico) Mackay, † John Kelly, Leila Croes, Ludmilla (Utty) Odor, Vda. Jessica Petrochi, Mayra Croes, Mirlanda y Lissette Tromp, Carina Kelly, Giancarla Iguaran Mackay, Sulaika Rojas Tromp, Anna Rozenberg
Sobrino/ Iha : Miguel Daniel Tromp y famia
Swanan: Rodolfo Salazar, Jorge Salazar y famia, †Jose Salazar y famia, †Roque Salazar y famia
Cuñanan: Alba Elizabeth y famia, Elisabeth Perez y famia, Haydee Gomez y famia, Mirlanda Salazar, Mercedes Dijkhoff y famia, Aischell Salazar y famia
Primo y primanan, amigo(nan), bisiñanan, ex coleganan di Tropical Bottling Company y demas conocirnan.
Demas famia: Tromp, Salazar, Kelly, Mackay, Odor, Croes, Rojas, Wouters, Pietersz, Aparicio, Velazquez, Iguaran,Ras, Carlo, Helder, Elizabeth, Perez, Gomez, Dijkhoff, Orman, Rasmijn, Mejia, Croes,Lioe A Tjam, Petrochi, Tujeehut y Geerman.

Ta invita pa acto di condolencia y despedida cual lo tuma lugar na Misa de Fatima na Dakota, diahuebs 8 di maart 2018 di 9'or pa 11'or di mainta. Despues lo tin acto di cremacion den seno familiar.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.
Despues di despedida nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.





"Abo cu ta biba bou di Amparo di Altisimo ta hospeda den sombra di Dios omnipotente, bisa SENJOR: "MI REFUGIO, MI FORZA, mi Dios, den kende mi ta pone mi confianza!"
Cu profundo tristesa den nos curazon pero agradecido y conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimiento cristianamente di nos querida mama, abuela, bisa-abuela y tanta stima:

Maximina Maduro-Werleman

Cariñosamente jama Dudu, Pepe Chichi of Chichi di Baas
Naci: 15 december 1928: Fayece: 6 maart 2018

Na nomber di su
Yiunan stima:
Jacobo 'Coby' y Gladys Maduro-Brete
Bernadeta 'Deta' y †Mateo Geraldo Boekhoudt-Maduro y famia
Nietonan stima:
Gerald y Kim Boekhoudt-Maduro y famia
Angelo y Cindy Boekhoudt-Croes y famia
Danilo Boekhoudt
Bisanieto y bisanietanan stima: Sophy, Xhiantelly, Matthew, Adam y Jacob.
Mescos nieto/nieta: Shakur y Keylee-Jo
Rumanan:
†Apolonio 'Poy' y †Angelica Werleman-Ras y famia
†Rosario 'Ro' y Margarita Werleman-Maduro y famia
†Cerilio y +Maria Werleman-Geerman y famia
Emiterio 'Mito' y Chichia Werleman-Kock y famia
†Zenovia 'Noba' Werleman y famia
†Jan Faustinus 'Janchi' y †Augustina 'Tina' Werleman-Geerman y famia
Raymundo 'Rey' y Sita Werleman-Croes
†Catarina 'Tinchi' y Mario 'Mai' Croes-Werleman y famia
†Luisa y Augustin Yarzagaray-Werleman y famia
†Fabiano 'Padu' Werleman y famia
†Martina 'Ina' Werleman- Geerman y famia
Lucio 'Luca'Julian y Betty Werleman-Dirksz y famia
Swa y cuñanan:
†Everaldo Maduro y Chichi Maduro- Dirksz y famia
†Abelina Wernet-Maduro y famia
†Brigida Maduro y famia
Alexander 'Ale' Geerman y famia
†Julia 'Chichi' Geerman
†Prisca 'Mia' Conradus y famia
†Fransisca 'Dudu' Gomez y famia
Cecilia 'Chila' Franken y famia
Casimiro 'Cachin' Geerman
†Querino Geerman
Margarita 'Rita' Geerman
Doei Werleman y famia
Placido 'Pachi Do' y Evelina Geerman-Ras
Suegro y suegra: Leo y Narcisa Brete-Vrolijk y famia
Ayudante di cas: Simona y Buchi Lacle
Sobrino y sobrinanan stima , primo y primonan, ihanan stima, comper y comernan, bisinjanan y tur amistades
Deman famia: Maduro, Werleman, Boekhoudt, Brete, Geerman, Croes, Yarzagaray, Franken, Wernet, Dirksz, Conradus y tur demas famia, tur amigo y conocirnan.
Ta keda cordialmente invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs dia 8 di maart 2018.
Oportunidad pa condolencia lo ta diahuebs 8 di maart 2018 di 11 am pa 1 pm na Royal Funeral Home sigi pa 2 di atardi pa misa Imaculada Concepcion unda nos defunto stima lo ta reposa y djei pa Santana Catolico na Santa Cruz.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den momento di nos tristesa.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698



"Señor ta mi wardador mi no tin falta di nada";

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:

Eligio Michael Jansen

Mihor conoci como: "Junny of Chulo"
*03-05-1958 - †03-03-2018

Na nomber di su:
Sra. stima: Marcia Kock
Yiunan stima:
Sharlenne de Camp y esposo Josaphatrich de Camps
Zico Jansen na Hulanda
Jairzinho Kock

Mama Stima: Runa Jacobs
Tata: †Eligio (Bubu) Jansen
Nietonan Stima:
Waylenne, Zennon, Joslenne, Sjodienne, Jayron y Zyon, Aidan, Millian

Ruman nan:
†Julieta Jansen y yiunan na Aruba y Hulanda
Sonia Jansen y yiunan na Curacao
Glenda Jansen y yiunan na Curacao y Hulanda
André (Pico) Jansen y esposa Silvana Jansen y yiunan
†Richard (Chaco) Jansen y esposa Morela Jansen Dirkz y yuinan

Suegra Stima: Cicilia kock
Tur su swa nan y Cuña nan, hopi pa menciona pero hopi cu a stima Junny :
Tantanan:
Carmen Pop-Jacobs, esposo y yiunan na Curacao y Aruba
Gloria Jansen y yiunan na Curacao
Baby Jansen y yiunan
Defna Jansen y yiunan
Yvonne Jansen na Hulanda
Omonan:
Felix Jacobs, esposa y yiu na Hulanda
Steve Jansen y yiunan na Hulanda
Godfried (Yu) Jansen y yiunan na Colombia
Su Padrino:
Randall Royer i Fam. na Curacao

Su bon amigo y amiga nan mucho hopi menciona, pero sa cu Junny a aprecia y stima cada un di bosonan.
Su prima y primonan, na Curacao, Hulanda y Aruba, bisiña nan di Dakota y Tarabana y su amigo nan bou di palo.

Demas famianan:
Jansen, Kock, Jacobs, de Camps, Adamus, Farro, Provence, Henriquez, Munzenhofer, van Trigt, Maduro, Esser, Pop, Dirkz, Manuela, Vries, Stamper, Tromp, Leanez, Lak, Michel, Iglesia, Atimadora, Rasmijn, Wiersma, Williams.

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar na Misa di Fatima na Dakota diabierne 9 di maart 2018 di 1'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa santana Central Sabana Basora.

Nos disculpa si den tristesa nos por a lubida un of otro famia

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 07 Mrt 2018 Anochi

CATOCHI	
Sorteo # 6423	
1046	
3234	
7473	
BIG 4	
Sorteo # 5467	
2872	
1OFF	
Sorteo # 172	
0420	
ZODIAC	
Sorteo # 4226	
1414	
Tauro	
KORSOU	
Sorteo # 1995	
3005	
3527	
1154	

LOTTO 5 — 02-04-05-16-30

Sorteo # 1878		Joker 22 Letter C
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	210.000,-
6	x Match 4	
180	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA — 02-04-07-08-20

Sorteo # 4345		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	91.000,-
12	x Match 4	
219	x Afl. 8,00	

MINI MEGA

Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	340.000,-
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA – MEGA PLUS Afl. 440.000,-

Alexander — Bo cadena di number di suerte ta presenta resultado di awe

DIARIO	*2579-7171-1620*
SUPER 4	*1025*
FLAMINGO	*3552-6563-3710*

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 07 Mrt 2018 Merdia

CATOCHI	
Sorteo # 2145	
4448	
6046	
5925	
BIG 4	
Sorteo # 2145	
8948	
1OFF	
Sorteo # 201	
3386	
ZODIAC	
Sorteo # 2145	
6390	
Scorpio	

LOTTO 5

Sorteo #		Joker Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	200.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA

Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	85.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 8,00	

MINI MEGA

Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	340.000,-
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA – MEGA PLUS Afl. 440.000,-



Aries

Ta warda bo un luna di miel nobo. Bo ta sinti bo mes forsa pa bisa e palabranan ey cu bo pareha ta wardando, pero cu pa motibonan ex bo no a pronuncia. Bo numbernan di awe 12, 22, 33 y 47.



Tauro

Un hende nobo ta surgi den bo bida sentimental. Ta surgi un situacion nobo cu ta pone bo entre abo y bo curason. Un persona nobo den bo bida cu tabata importante. Bo numbernan di awe 8, 18, 21 y 30.



Geminis

Wanta un poco y lo bo triunfa. Tin biaha wardando, bo ta gana. Ta ora di wanta un poco, di un banda mescos cu di e otro, specialmente den amor. No ta tur ora bo tin rason. Bo numbernan di awe 6, 15, 34 y 50.



Cancer

Ahusta bo presupuesto y cambia bo plannan. Bo ta memey di loke ta wordo yama e caminda ta demanda di bo accion y reaccion, specialmente den asuntonan amoroso. Bo numbernan di awe 7, 14, 19 y 26.



Leo

Lo bo tin cu opta pa un persona of otro. Bo a haci algo cu bo ta considera inapropia y cu den e momentonan aki e ta preocupando? Ta ora pa defini bo direccion. Bo numbernan di awe 7, 19, 37 y 41.



Virgo

Lo bo bay tin encuentronan cu ta trece hopi recuerdo. Bay prepara pa reacciona cu clase y distincion, di forma elegante, sin nervio, na un situacion comprometido. Bo numbernan di awe 27, 38, 43 y 51.



Libra

Si bo pura lo bo tin dificultad. Bo no por cumpra amor, ni sentimento. Laga tempo determina e curso di e proximo acontecimento. Tin cierto estado di ansiedad. Bo numbernan di awe 9, 17, 25 y 36.



Scorpio

Bo ta drentando den un etapa hopi creativo. Si bo a pone wowo riba un hende robes, lo bo haya sa segun tempo, pero mientras tanto disfruta di loke bo tin awo. Bo numbernan di awe 5, 17, 22 y 26.



Sagitario

Evita reaccionnan exagera y for di proporcion. Ta un forma di reacciona exagera riba observacionnan cu ta causa pena innecesario. Bo numbernan di awe 18, 20, 32 y 36.



Capricornio

Prome cu papia controla bon bo lenga. Un palabra duro, bisa den un momento pura lo ta hopi perhudicial pa bo. Bo por bira imprudente. Cuida bo mes. Bo numbernan di awe 8, 17, 28 y 46.



Aquario

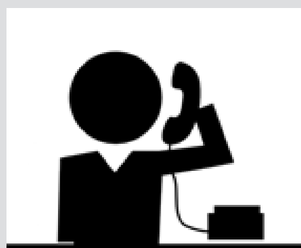
Un encuentro inespera lo cambia bo bida. Ta posibel cu lo produci un encuentro poco usual cu lo culmina den un relacion amoroso. Un romance refrescante. Bo numbernan di awe 3, 12, 22 y 31.



Pisces

Dificultad? Pone di bo banda y e problema lo wordo regla. Probecha anochi pa un salida intimo, un charla sincero, un exposicion original di bo sentimentonan. Bo numbernan di awe 11, 14, 25 y 34.





Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or
593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com
Mobility Equipment Hire
Tel: 568 5165

Dokter na warda



Oranjestad
Dr. Wever
Tel. 583 1223

San Nicolas
Dr. Linden v/d
Tel. 584 6427

Botica na warda

Oranjestad:
Central Tel. 585 8077

San Nicolas
Aloe Tel. 584 4606

SERVICIO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule maart 2018

TUE	06	SERENADE OF THE SEAS	07.00	17.00	B
		MEIN SCHIFF 3	07:30	19:00	C
WED	07	ADVENTURE OF THE SEAS	07.00	23.00	C
THU	08	NAVIGATOR OF THE SEAS	07.00	18.00	C
		CARNIVAL CONQUEST	08.00	16.00	B
FRI	09				
SAT	10	MARELLA CELEBRATION	08.00	22.00	C
SUN	11				
MON	12	COSTA MAGICA	08.00	19.00	C
TUE	13				
WED	14	CELEBRITY ECLIPSE	06.30	****	B
		ZUIDERDAM	13.00	23.00	I
		MONARCH	08.00	15.30	C

EMERGENCIA
911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 03/07/2018

CENTRALE BANK VAN ARUBA

Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.35	1.37	1.39
CHF	189.29	190.01	190.81
GBP	2.40	2.45	2.51
JPY	166.77	168.29	169.98
EUR	219.15	221.15	223.38
DKK	28.71	29.43	30.23
NOK	21.85	22.57	23.37
SEK	20.59	21.31	22.11

For amounts up to Afl. 100,000

Parlamentario Jennifer Arends-Reyes (AVP):

'Ley di crèche lo yuda nos hende muhenan pa nan por traha mas trankil'

ORANJESTAD - Jennifer Arends-Reyes kier a tuma e oportunidad pa toca e topico di Dia internacional di hende muhe den e punto di bista pa continua motiva y encurasha tur hende muhe sin distingui edad, nacionalidad of estado civil pa sigui lucha pa bay dilanti den bida.



Durante di e transcurso di tempo nos hende muhenan den comunidad a tuma un rol central, fuera cu nan ta mama, esposa of soltera, jiu y cu un trabou full-time. Hopi biaha pa mantene e balans entre e exigencianan halto di trabou y cas ta trece un presion extra pa nos hende muhenan y francamente hopi biaha nan ta wordo discrimina pa motibo di e balansa aki cu nan tin cu mantene den bida.

Ley di crèche

Aña pasa Aruba a conoce un ley di crèche caminda cu tin reglanan basico pa cada centro di cuido di mucha por atene nan mes na dj'e. Tawata falta pa nombra un inspector encarga pa tene control ariba e centronan y continua cu e implementacion di e ley. Tambe pa sondea e posibilidad cu doñonan di trabou por deduci fiscalmente pagonan di crèche pa yiunan di nan trahadonan. E ley aki en particular ta uno cu tin un beneficio pa mayornan y specialmente pa nos hende muhenan cu ta forma parti di nos forsa laboral. Na momento cu tin mas control lo tin un poco mas trankilidad pa asina tur mayor por traha sabiendo cu nan yiu ta den bon man.

Hende muhenan na Aruba mester exigi pa pago igual pa mesun trabou. Aruba durante e transcurso di tempo a bay hopi dilanti den e gender-gap y ta wordo paga miho cu antes si compara e pago pa mesun trabou pa hende homber. Hende muhenan di awendia ta yega den posicionnan mas halto y tin mas flexibilidad den trabou.

Hende hombernan tin un papel importante pa yega na igualdad di genero. Locual si sra. Arends-Reyes ta haya cu mester trece dilanti ta e concepto eroneo cu hopi hende homber tin ora ta papia di 'gender-equality', nan ta kere cu hende homber no tin un rol importante pa yega na e igualdad y cu nan no mester yuda e hende muhenan mas den ningun sentido di palabra pasobra e hende muhenan mes por. Ta netamente pa e motibo ey, hende muhenan no mester acepta ora cu un hende ta bis'e cu algo ta imposibel.

Discriminacion, intimidacion y maltrato

Tin discriminacion, intimidacion y 'harrassment' ta pasa na Aruba pa motibo di genero, tambe ainda Aruba tin demasiado caso di maltrato fisico, verbal y mental na nos hende muhenan. Cada hende muhe cu dicidi di no acepta esaki ta yuda tur otro hende muhe pa trece conscientisacion tocante e topico. Den e cuadro di e tema di e aña aki 'press for progress' Aruba mester keda percura pa brinda suficiente oportunidad pa nos hende muhenan sigui progresa den bida! Un palabra di felicitacion y animo na tur nos hende muhenan na Aruba sra. Arends-Reyes ta termina bisando.

Parlamentario Mervin Wyatt-Ras (AVP):

'Nos tin cu sigui lucha pa progreso'

ORANJESTAD - En conexion cu dia internacional di hende muhe parlamentario Mervin Wyatt-Ras ta felicita tur hende muhe. Segun e parlamentario desde 1911 ta celebra dia di hende muhe. Ariba e dia aki un gran cantidad di actividad ta ser organisa mundialmente pa dedica atencion na logronan economico, social y politico di hende muhe.

Si tuma nos pais por bisa cu sigur tin logronan, segun e parlamentario. Den añanan setenta a cambia ley pa haci posibel cu hende muhenan casa por keda traha den gobierno. Na aña 2003 a introduci cambio di ley di stalking y e cambio di nos Codigo Penal pa proteha hende (mucha) muhe contra di abuso sexual, tambe den matrimonio.

Esakinan ta leynan cu Wyatt-Ras mes a traha na nan. Na aña 2008 a cambia diferente ley pa amplia e verlof di embaraso y parto pa 12 siman y a bira posibel cu e mama trahado despues di parto por cria su baby cu lechi materno na pia di trabao of cu e por kolf lechi na trabao pa por cria su baby. Ademas e hende muhe a logra haya aumento di salario ora di malesa. Esakinan ta cambionan di ley na cual Wyatt-Ras a traha como iniciado. Na aña 2011-2012 a cambia leynan di labor cu ta beneficia e hende muhe, specificamente pa loke ta trata acoso sexual.

Ariba tereno di enseñansa por nota cu mas mucha muhe ta caba scol di nivel mas halto en comparacion cu mucha homber y por nota cu mas mucha muhe ta bay den exterior pa studia. Notabel ta cu hende muhenan mas y mas ta ocupando puestonan halto den nos comunidad. Por menciona huesnan femenino, gobernador interino, ministro presidente y presidente di parlamento, cual funcion Wyatt-Ras mes a ocupa na 2 ocasion. Awendia tin mas miembro di parlamento femenino. Di 21 miembro actualmente tin 7 hende muhe, esta 30% ta hende muhe. Den constelacion anterior tabatin 8 hende muhe loke tabata encera 38 % di extotal.

Tin un adelanto, semehante na e esun mundial, cu mas y mas hende muhenan ta subi mercado laboral. E ley di kindercentra cu a ser pasa na aña 2017 sigur lo yuda cu mamanan ta sinti nan mas trankil ora nan ta traha. E hende muhe ta traha mas den e.o. sector di cuido y salud, enseñansa, hoteleria y servicio financiero.

Por nota sin embargo cu e salario, en special den sector di hoteleria, di hende muhe ta mas abou cu di hende homber y hasta pa trabou igual, esaki a sali for di un investigacion dor di departamento di labor na aña 2011. Ademas te ainda tin un cantidad di hende muhe ta biba den situacionnan desfavorabel di abuso y maltrato y cu e situacion aki ta ser manteni dor di e mentalidad cu e hende muhe ta sinti'e inferior y dependiente di e hende homber.



Segun Wyatt-Ras enseñansa tin un rol importante den educacion di e hende muhe y tambe den dune tools pa e fortifica su imagen propio y independencia. Wyatt-Ras ta considera cu nos tin un buro netamente pa hende muhe y ta mira alabes cu nos tin instancianan social y un fundacion pa hende muhe den Dificultad pa proteha hende muhe contra di maltrato y abuso.

Segun e parlamentario gobierno y sector priva tin cu traha hunto pa sostene e mama y tata trahado y esunnan vulnerabel pa e por ta mas fuerte den nan rol como educador. Ademas tin cu explora e posibilidad pa manera na otro pais manera Hulanda por tin e posibilidad di traha durante parti di dia so (deeltijdarbeid) pa asina e mayor cu scoge pa esey por ta mas tempo cu su yiunan. Na Aruba ainda nos no ta asina leu. Pues nos tin ainda varios punto pa sigui lucha pa trece cambio y progreso.

Parlamentario Sue-Ann Ras (MEP):

‘8 di maart un bon momento pa reflexiona riba igualdad di e ser femenino’

ORANJESTAD - E fecha 8 di maart ta conmemora e Dia Internacional di Hende Muhe, recordando e protestanan obrero pa e inseguridadnan di e condicionnan laboral na final di siglo XX na Merca y Europa. Cu e manifestacionnan aki, a cuminsa un movimento social den defensa di e derechonan di muher, cu un desenlace tragico den un fabrica di textil na Merca, unda cu mas di 100 hende muher a muri kima.

Reflexion

Dia Internacional di Hende Muhe ta un bon momento y ocasion pa reflexiona riba loke ta construi y loke tin pendiente ainda riba e materia di derecho y igualdad di genero. For di 2016 Nacion Uni a bay di acuerdo cu un documento, unda ta pidi tur gobierno pa confronta e dificultadnan cu ta impedi e muhenan y e mucha muhenan progresa y alcansa su pleno potencial y propone e creacion di programa pa eradica violencia di genero, e fomento di participacion di e muhenan den tumamento di decision, e inversion den e accion- y campaña educativo na fabor di igualdad. E punto di agenda nobo aki ta netamente den e liñanan di un desaroyo sostenibel, unda ta confronta e causanan di pobresa y desigualdad, manera e necesidad universal di un desaroyo cu ta beneficia tur persona.

Empoderamento

Un palabra masha uza y sigur hopi scucha ta; empoderamento (empowerment), specialmente den e ultimo temponan. Interesante ta, cu e termino ‘nobo’ aki, ta data for di e añanan 70, pero awo a recuper’e bek pa defini su proceso y e resultado, unda cu homber y muhe ta asumi e control riba nan bida; establece nan propio agenda, adkiri habilidad y conocemento y ta reconoce nan p’esey, aumentando nan autoestima, solucionando e problemanan y desaroyando autogestion. Den e caso di e muhenan, ta trata di un proceso di rebalorisacion positivo y necesario pa transcende e desigualdadnan vigente den hopi comunidad, incluyendo Aruba.



Oportunidad

A recori un caminda largo desde e movementonan social di siglo XX, pero realidad ta, cu ainda falta hopi trabou y energia. Segun un investigacion, nos hende muhenan ta representa 60% di esunnan mas pober na nivel mundial, dos tercer parti di e analfabetonan y ta obheto di violencia di manera sistematico. Na Aruba, e rate di participacion den mercado laboral a aumenta progresivamente desde 1960 y ta considera entre esunnan di mas halto mundialmente; 60% hende muher y 68.9% hende homber (Censo 2010). Sinembargo, aunke e rate di participacion a aumenta notablemente, e nivel di salario si no a conoce esey. Segun resultado di 2006 Household Income and Expenditure Survey, e populacion masculino trahado tin un averahe di 36% (Afl. 3.131) mas cu e populacion femenino (Afl. 2.301). Tambe ta importante pa subraya cu (Censo 2010) a identifica e siguiente diferencia den entrada gross averahe den cada sexo; masculino Afl. 3.507 y femenino Afl. 1.628, pues den otro palabra e ser femenino na Aruba ta gana un averahe di 30% menos cu e ser masculino.

Igualdad

Den cada un di nos comunidad y a traves di nos actividadnan, nos tin e oportunidad di actua como agente di cambio, a traves di educacion, di liderazgo y di ehempel. Nos por traha na fabor di igualdad, faboreciendo e accionnan cu ta permiti empodera e otro hende muhenan, stimulando nan pa nan desaroya den nan ambito, generando e oportunidadnan laboral, denunciando e violencia di genero, realisando campaña preventivo, participando den e rednan comunitario y trahando pa e igualdad salarial, entre otro.

“Cu e Dia Internacional di Hende Muhe ta un dia di reflexion y cu henter e aña ta uno di accion pa tanto muhe como homber por conbibi den harmonia den sociedad husto y amoroso”, Ras a termina bisando.

DOW: miho desviacion trafico awor na Superfood

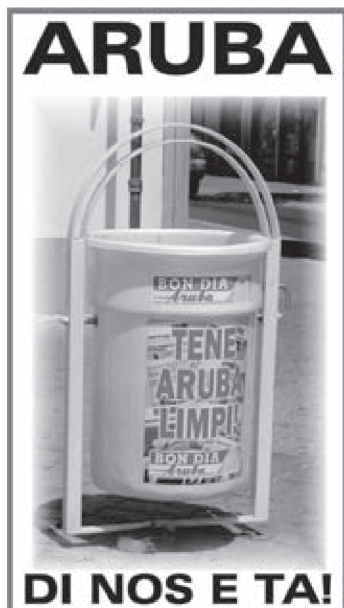
ORANJESTAD - DOW ta informa cu lo reanuda trabou pa un rotonde nobo banda di Superfood. E biaha aki si tin miho rutanan alternativa pa trafico.

Siman pasa diahuebs trabou a inicia unda a cera e crusada di Superfood segun deseonan di e contratista. Conhuntamente cu polis nan a trece diferente rutanan alternativo dilanti. Pero esaki a causa hopi critica como cu e trafico a keda pega pisa na e areanan aki.
E intencion di e contratista tabata pa tin e periodo di construccion cortico, pa mas o menos tres luna, segun DOW. Pues p'esey a opta pa cera henter e area siman pasa. DOW a sinta despues e asunta cu e contratista pa wak kico ta e miho manera y conclui cu lo cera e via parti zuid. Pa asina e via pariba di Sasakiweg lo keda habri pa trafico di ambos banda.

Awe nan lo crea banda di e rutanan alternativo un extra capacidad mas riba e ruta aki. "Mester compronde cu ta bayendo for di un 4-lane pa 2-lane cu lo tin algun stagnacion. Pero e lo ta menos compara cu siman pasa. E prome dos of tres dia e trafico tin cu busca su maneranan y lo bay ahusta e cambionan pa por custumbra cu ne", segun e departamento.
E trabaonan na rotonde di Superfood ta programa pa termina den tres luna, cual lo por bira entre 3-5 luna pero lo purba di caba esakinan mas trempan posibel. "E ta un trabao grandi. Nos tin diferente otro conexionnan cu ta bay wordo haci den futuro. Mi kier anticipa riba dje y pidi comprension" , Marlon Croes, director di DOW ta bisa.









THE LATEST IN MOBILE TECHNOLOGY!

CREDIT
OBTENIBEL TE CU
12 LUNA





IPAD MINI 4 (128GB)
138 PA LUNA
1159,- CASH
MK9N2CL/A



GALAXY A8+ (32GB BLACK)
170 PA LUNA
1429,- CASH
SM-A730F

SAMSUNG



htc

DESIRE 10 PRO (64GB BLACK)
76 PA LUNA
645,- CASH
D10i

Lenovo



IDEAPAD 320 (15.6")
83 PA LUNA
699,- CASH
80XR00WHUS

AMC UNICON

Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB. Crediet prijs ta basa riba credito di 12 luna despues di 10% downpayment.

AMC Eagle Megastore - Tel: 521-1160 • AMC Dakota - Tel: 521-1150 • AMC San Nicolaas - Tel: 521-1170 I Horario: 9-6 Dialuna pa Diasabra.
www.amcunicon.com